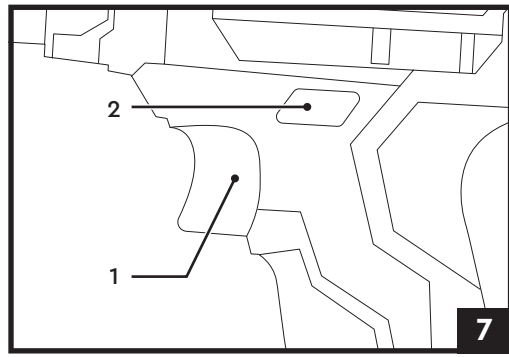
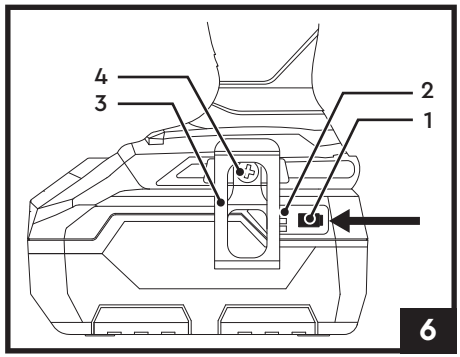
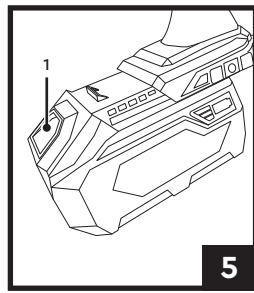
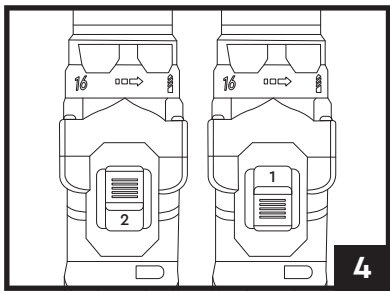
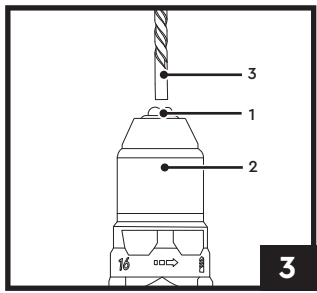
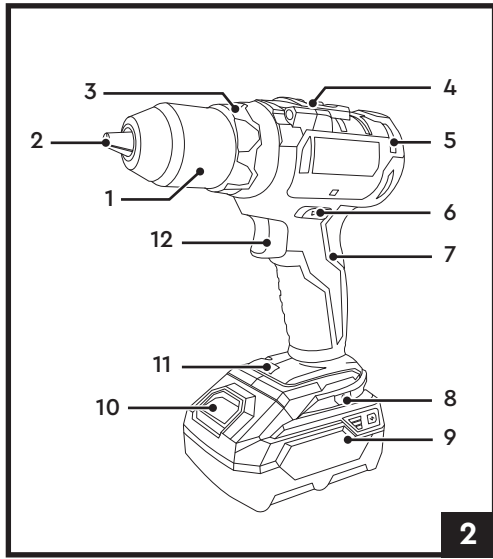
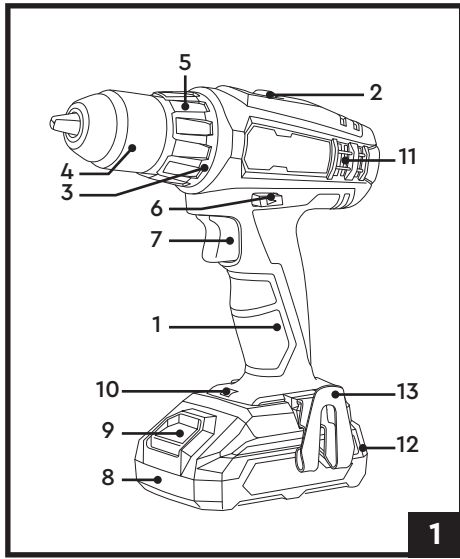


en	Original safety and operating instructions for cordless drill-screwdriver	3
pl	Oryginalne instrukcje bezpieczeñstwa i obsługi wiertarko-wkrętaraka akumulatorowa	14
cs	Originální bezpečnostní pokynyoriginální návod k obsluze akumulátorový vrtací šroubovák	26
lv	Originālās drošības un darbības instrukcijas akumulatora urbjs-skūvgrūzis	36
sk	Originálny bezpečnostný a návod na obsluhu akumulátorový vrtací skrutkovač	46
hu	A biztonsági előírások és üzemeltetési utasítások eredeti példánya akkumulátoros fúró-csavarozó	56

**CD-200T, CD-200BC ULTRA (2021),
CD-200TH**

EU-CD0923001-0923001





**en Original safety and operating instructions for cordless
 drill-screwdriver**

CONTENT

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS 4

2. SAFETY PROCEDURES WHEN WORKING WITH CORDLESS
 DRILLS-SCREWDRIVERS 6

3. CONVENTIONAL SINGS 6

4. SCOPE OF SUPPLY 6

5. INTENDED PURPOSE AND APPEARANCE..... 6

6. TECHNICAL DATA7

7. PREPARATION FOR WORK..... 8

8. WORKING WITH ELECTRICAL POWER TOOLS..... 9

9. MAINTENANCE10

10. STORAGE AND TRANSPORTATION10

11. DISPOSAL10

12. POSSIBLE EMERGENCY SITUATIONS AND ELIMINATION11

13. COMPANY SERVICE CENTERS OF DNIPRO M LLC..... 12

14. DECLARATION OF COMPLIANCE..... 12

Dear Buyer!

Thank you for trusting the "DNIPRO M" trademark. We are constantly working to provide you with reliable, affordable products with the best service. We are sure that our products will become your indispensable assistant for many years.

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "electric power tool", "power tool" or "power machine" in these warnings refers to your network-operated electric power tool or an accumulator-operated (cordless) power tool.

Safety at the workplace

- Keep the workplace clean and properly lit. Disorder and poor lighting can lead to accidents.
- Do not use the electric power tool in an explosive environment, such as near flammable liquids, gases or dust. Electric power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.
- Do not allow children and unauthorized persons to be present at the place of the electric machine operation. You may lose control over the power tool due to distraction.

Electrical safety

- When working with a power tool, do not touch grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Do not expose power tools to rain or moisture. When water gets into an electric tool, the risk of electric shock increases.

Personal safety

- Be careful, watch your actions and use common sense when working with power tools. Do not use a power tool if you are tired or under the effect of drugs, alcohol or medication. Even the slightest inattention when operating a power tool can result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Be sure to use safety glasses. Using appropriate protective equipment, such as respirators, non-slip safety shoes, and a helmet or hearing protection, reduces the likelihood of injury.
- Take precautionary measures in case of unexpected start-up. Before connecting to the accumulator, when lifting or carrying the power tool, the switch must be in the off position. Do not keep your finger on the switch when carrying the power tool and do not connect it to the accumulator while the switch is on.
- Remove any adjustment key before turning on the power tool. A key left on a rotating part can cause injury.
- Maintain stability and balance during work. This will be a guarantee of reliable control of the power tool, in particular in unpredictable situations.
- Do not wear loose clothing or jewelry while working. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught in moving parts of the power tool.
- If means are available for connecting suction or dust collection devices, connect and use these devices correctly. The use of such devices reduces the risks associated with the presence of dust.
- Do not allow excessive self-confidence that arises from regular use of power tools. Self-confidence causes a careless attitude to the implementation of safety principles and even ignoring them. Any carelessness when operating a power tool can result in serious injury in a matter of seconds.

Power tool operation and maintenance

- Do not overload the power tool. Use the power tool for its intended purpose. A properly selected power tool will perform better and safer when performing the work for which it is intended.
- Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool with a faulty switch is dangerous and requires repair.
- Be sure to disconnect the accumulator before making any adjustments, changing accessories, or packing the power tool for storage. Such precautions reduce the risk of accidentally turning on the power tool.
- Keep the power tool out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the safety and operating instructions to work with it. In the hands of an unfamiliar user, an electric tool is very dangerous.
- Take care of the power tool and its accessories. Check the absence of misalignment or jamming of moving parts, broken parts and other defects that may affect the operation of the power tool. In case of damage to the power tool, contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M authorised service centre or the seller of the product. Most accidents are caused by a faulty power tool.
- Keep cutting tools clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less prone to warping and work better.
- Use the power tool, accessories, etc. in accordance with this instruction, taking into account the conditions and type of work. Using power tools for work for which they are not intended can lead to dangerous situations.
- Keep handles and grip surfaces clean, free of oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not ensure safe operation of the power tool.

Cordless tool use and care

- Charge the accumulator only with the charging device specified by the manu-

facturer. A charging device suitable for one type of accumulator may present a risk of fire if used with another battery.

- Use the power tool only with recommended accumulators. The use of any other accumulators may create a risk of injury or fire.
- When the rechargeable accumulator is not in use, it should be kept away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can cause a short circuit from one terminal to another. Shorting the accumulator terminals together may cause a burn or fire.
- In case of careless maintenance liquid may leak from the accumulator. Avoid contact with it. In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek medical attention immediately. Leaking accumulator fluid can cause irritation or burns.
- Do not use a damaged or modified accumulator or power tool. A damaged or modified accumulator or power tool may behave erratically and present a fire, explosion, or risk of personal injury.
- Do not expose the accumulator or power tool to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130 °C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the accumulator or power tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging outside the instructions or outside the temperature limits can damage the accumulator and increase the risk of fire.
- Do not allow careless handling of the power cord of the charging device. Never use the power cord to carry, pull, or unplug the charging device. Do not allow the power cord to come into contact with heat sources, oil, grease, sharp edges or moving objects. If the charger's power cord is damaged or twisted, there is an increased risk of electric shock.

Maintenance

- Have your power tool serviced by the manufacturer (DNIPRO M LLC), a DNI-














PRO-M authorised service centre or the seller of the product. This will ensure the maintenance of safety and serviceability of the power tool.

- Never repair damaged accumulators yourself. Have the batteries repaired by the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.

2. SAFETY PROCEDURES WHEN WORKING WITH CORDLESS DRILLS-SCREWDRIVERS

When working with fasteners that may come into contact with hidden wiring, hold the power tool by insulated surfaces. When fasteners come into contact with live wiring, exposed metal parts of the power tool can become live and cause an electric shock to the operator.

3. CONVENTIONAL SIGNS

	General caution sign (risk to people, explained by an additional sign or text)
	Read the original safety and operating instructions
	Wear eye protection
	Direct current
	The number of accessory strokes per minute at the rated number of revolutions
	Maximum drilling diameter
	Idle speed
	Idle speed
	Locking
	Unlocking
	Drilling
	Degree of protection against dust and water
	Class of protection against electric shock III

	Mark of compliance with technical regulations (Ukraine)
	A special mark that certifies that the product meets the main requirements of EU directives and harmonized standards of the European Union
	The unique sign of circulation of products on the market of member states of the Eurasian Economic Union
	Separate collection of electrical and electronic equipment (to prevent possible damage to the environment, it is necessary to separate electrical and electronic equipment from other waste and dispose of it in the safest way)

4. SCOPE OF SUPPLY

1	Cordless drill	1 pc.
2	Belt clip	1 pc.
3	Bit holder (CD-200 BC ULTRA «2021»)	1 pc.
4	The original safety and operating instructions	1 pc.
5	Packaging	1 pc.

5. INTENDED PURPOSE AND APPEARANCE

Intended purpose

The cordless drill (hereinafter referred to as "the power tool") is designed for screwing/unscrewing fasteners (wood screws, screws, self-tapping screws, anchors, dowels, bolts and nuts) using special nozzles (bits) and drilling holes in metal, wood, ceramics, as well as in various materials using drills.

Appearance CD-200T, CD-200TH (Fig. 1)

1	Body
2	Speed mode switch
3	Torque regulator
4	Quick-release chuck

5	Impact mode switch (CD-200TH model only)
6	Reverse switch
7	Power button
8	Accumulator
9	Accumulator retainer
10	Illumination lamp
11	Ventilation openings
12	Charge level indicator
13	Belt clip

Appearance CD-200 BC ULTRA (2021) (Fig. 2)

1	Jaw chuck
2	Clamping jaws of the chuck
3	Torque/drilling regulator
4	Speed mode switch
5	Ventilation openings
6	Reversing/locking switch of the power button

7	Handle
8	A hole for belt hook installing
9	Accumulator
10	Accumulator retainer
11	Illumination lamp
12	Power button

WARNING!

LLC "DNIPRO M" constantly works on improving its products and in this regard reserves the right to make changes to the appearance, design, accessories and content of the original instructions for safety and operation of the power tool, without notifying consumers. All possible changes will be aimed exclusively at the improvement and modernization of the electric tool.

6. TECHNICAL DATA

Parameters	Unit of Measure	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Rated voltage	V	18	18	18
Maximum voltage	V	20	20	20
Idle speed for 1 speed/2 speed	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
The number of accessory strokes per minute at the rated number of revolutions	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Maximum torque	N·m	40	40	60
Degrees of torque		20+1	18+2	16+1
Chuck		Quick-release with lock		
Chuck diameter	mm	13	13	1,5-13
Degree of protection against dust and water	IP	20	20	20
Electrical safety class		III	III	III
Accumulator type		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
A rechargeable accumulator is recommended		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Recommended charging device		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		
Weight	kg	1.6	1.7	1.7
The maximum diameter of drilling wood/metal	mm	30/13	30/13	35/13

Parameters	Unit of Measure	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Noise and vibration level values according to EN 62841-1				
L_{pA} – is the sound pressure level	dB(A)	71.2	85.6	86
K_{pA} – is the uncertainty of the sound pressure level	dB(A)	-	-	3
L_{WA} – is the sound power level	dB(A)	82.2	96.6	89
K_{WA} – is the sound power level uncertainty	dB(A)	3	3	3
a_h – is the arithmetic mean total value of vibration	m/s^2	2.9	2.9	2.5
K – uncertainty a_h	m/s^2	1.5	1.5	1.5

⚠ WARNING!

The parameters are specified for a rated voltage of 230 V with a frequency of 50 Hz. In case of other voltage or frequency values, other parameters are possible.

Information on noise and vibration

The declared total amount of noise and vibration has been measured according to the standard test method defined in EN 62841-1 and can be used to compare one power tool with another.

The declared general level of noise and vibration can be used in preliminary assessments of exposure to noise and vibration.

⚠ WARNING!

Transmission of vibration and noise emissions during use of the power tool may differ from the declared values, depending on how the power tool is used, especially what type of material is processed.

The declared level of noise and vibration refers to the work for which the power tool is intended.

⚠ WARNING!

Use personal protective equipment according to work conditions.

7. PREPARATION FOR WORK

If you have stored or transported the power tool at a temperature lower than that at which it is planned to be used, you must make sure that there is no condensate on the power tool. If condensate forms on the power tool, its further preparation for work or operation is prohibited until the condensate dries completely.

⚠ WARNING!

Remove the accumulator before preparing for work, servicing and after finishing work with the power tool.

Installation of accessories in the jaw chuck (drill, bit) (Fig. 3)

To install the accessories in the jaw chuck, you need to rotate the coupling (2) until the jaws (1) diverge to the required distance. After separating the jaws (1), it is necessary to insert the accessory (3) into the chuck and rotate the coupling in the other direction until you feel a specific click, which means that the accessory is locked with a lock.

Rotation direction switch and power button lock

The switch (6) (Fig. 1, 2) allows you to change the direction of the accessory rotation, and when the switch is set to the middle position, the power button is locked. The lock must be applied when the power tool is not in use, during its maintenance or transportation.

Switching speed modes (Fig. 4)

Using this switch, you can set one of two operating speed modes. Switching of modes is carried out by moving the switch to position "1" (low speed) or to position "2" (high speed). The low speed is recommended for use in screwdriver mode or while drilling holes in solid materials, and the second speed is recommended for screwing/unscrewing fasteners or drilling holes in wood.

WARNING!

Change the direction of accessory rotation and switch speed modes only after the jaw chuck has come to a complete stop.

Selection of operating mode or torque

You can set the drilling mode and select the torque by matching the number on the regulator ring with the arrow on the drill-screwdriver body.

To avoid damage to the woodscrews, screws and operating tips, set the torque adjustment ring in the appropriate position. The required position is selected experimentally during the work process. If you do not know what torque would be optimal, proceed as follows:

set the regulator to the lowest torque position;

tighten the first screw;

if during operation the mechanism stopped with a specific crackle and the screw was not fully tightened, increase the torque and try to tighten the screw again. Continue until the screw is fully tightened. Thus, determine the optimal torque.

when carrying out the "drilling" process, the torque regulator must be moved to the appropriate position.

when drilling, it is necessary to turn on the drill-screwdriver before contact of the drill with the surface.

when drilling, do not allow a stop or a significant decrease in the spindle speed (compared to the idle speed). In this case, when drilling, pressure should be reduced, and when screwing and unscrew-

ing screws, bolts and nuts, another, more powerful electric tool should be used.

when working with a drill-screwdriver, ensure free access of cooling air to the ventilation openings.

Installing/removing the accumulator (Fig. 5)

Lock the power button before installing or removing the accumulator. To connect the accumulator to the power tool, align the grooves on the accumulator with the grooves on the body of the power tool and install the accumulator until it clicks into place. It is not recommended to make excessive efforts when installing the accumulator. If the accumulator is connected with force, it means that the installation steps are not performed correctly or there is a foreign object in the grooves of the accumulator casing. To remove the accumulator, press the accumulator lock (1) (Fig. 5) and, without releasing it, disconnect the accumulator.

The accumulator is supplied in a partially charged state. You can check the charge level by pressing the charge indicator button (1) (Fig. 6).

The power tool is powered by a lithium-ion accumulator. Do not use a different type of accumulator under any circumstances. The lithium-ion accumulator has a built-in protection against deep discharge: when the charge of the accumulator becomes minimal, the power tool will turn off automatically, the engine will stop. For further operation, charge the accumulator or replace it with a charged accumulator.

Installation of a belt clip (Fig. 6)

For operational convenience it is possible to install a clip (3). To do this, screw it with a screw (4) to the corresponding opening in the lower part of the handle.

8. WORKING WITH ELECTRICAL POWER TOOLS

It is recommended to work with the power tool at an ambient temperature of +5 °C to +40 °C.

On/off (Fig. 7)

Connect the power tool to the accumula-

tor. To turn on the power tool, press the power button (1). To turn off the power tool, you need to release the power button (1).

Adjustment of rotation speed

The speed of rotation depends on the force of pressing the power button: the stronger the pressure on the button, the higher the speed of rotation, and vice versa.

Switching the direction of rotation/locking the power button (Fig. 7)

The rotation direction switch allows you to change the rotation (screwing in or unscrewing).

Locking prevents the power tool from being switched on accidentally. When the switch (2) is set to the middle position, the power button is locked. The lock must be applied when the power tool is not in use, during its maintenance or transportation.

Screwing in/unscrewing of fasteners

In order to fix the processed workpieces, use clamps or vices.

The thickness of the workpiece into which the fastener must be screwed must be greater than the length of the fastener. Install the required bit, press the fastener to the workpiece and screw it in.

If you need to unscrew it, put the bit on the cap of the fastener and unscrew it.

If the torque is not enough to screw/unscrew the fastening element, increase the torque with the regulator.

Drilling

For drilling, install a drill of the required diameter, switch the regulator to the drilling mode and drill a hole in the required place.

Completion of work

When finished, lock the power button, disconnect the accumulator and pull the accessory out of the chuck.

9. MAINTENANCE

Regularly (preferably after each use) wipe the body of the drill-screwdriver and the accumulator with a soft cloth. It is forbid-

den to use solvents such as gasoline, water-ammonia solution, as they can damage plastic parts. Make sure that there is no dirt in the ventilation openings. If the ventilation openings are heavily contaminated, clean them or blow them with compressed air.

Make sure that moisture does not get into the holes on the body of the drill-screwdriver and the accumulator.

Service and replacement of parts that are not described in the manual should be carried out only by the manufacturer (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M authorised service centre or the seller of the product.

Unauthorized intervention into the machine will result in termination of warranty, possible electric shock and injury.

10. STORAGE AND TRANSPORTATION

It is recommended to store the power tool and accessories in the packaging, in a dry place inaccessible to children, at a temperature from -15 °C to +40 °C.

If you have stored or transported the power tool at a temperature lower than that at which it is planned to be used, you must make sure that there is no condensate on the power tool. If condensate is generated on the power tool, its further preparation for work or operation is prohibited until the condensate dries completely.

It is recommended to transport the power tool in a package preventing its damage.

The service life of the power tool is 5 years from the date of sale.

11. DISPOSAL



Do not dispose of power tools with household waste!

Power tools that have been decommissioned are subject to separate storage and disposal in accordance with environmental legislation.

12. POSSIBLE EMERGENCY SITUATIONS AND ELIMINATION

Description of the malfunction	Possible reason	Elimination
The power tool does not turn on	Discharged accumulator	Charge the accumulator
	Damaged accumulator	Replace the accumulator
	Defective power button/ direction of rotation switch	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.
	Faulty electric motor	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.
The accumulator does not charge/ does not charge fully/ discharges quickly	The accumulator is installed on the charger not all the way to the stop	Place the accumulator on the charger as far as it will go
	The plug of the charger's power cord is not connected to an electrical outlet	Connect the charger's power cord plug to an electrical outlet
	Contaminated accumulator and/or charger contacts	Clean the contacts of the battery and/or charger
	Defective accumulator	Replace the accumulator
	Defective charger	Replace the charger
	Accumulator capacity has decreased	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.
Excessive noise during operation	Breakdown of gearbox parts	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.
	Excessive load on the power tool	Reduce the load on the power tool
	The internal parts of the power tool were worn out	Contact the manufacturer (DNIPRO M LLC), the DNIPRO-M service centre or the seller of the product.
Motor body overheating	Power tool overload	Reduce the load on the power tool. Increase the time period for the power tool to cool down.
	Poor cooling	Clean the ventilation openings. Make sure that the ventilation openings are not covered by anything during operation.
	Poor cooling	Make sure that the cooling impeller has no visual damage and rotates when the engine rotates.

Description of the malfunction	Possible reason	Elimination
The operating time of the power tool is too short	Accumulator service life is exhausted	Replace the accumulator
Bad performance	Damaged or dull accessories	Replace the accessories

13. COMPANY SERVICE CENTERS OF DNIPRO M LLC

For information on the location of DNIPRO-M service centres, please contact your seller or an authorised representative of DNIPRO M LLC.

14. DECLARATION OF COMPLIANCE

EC DECLARATION CONFORMITY

Type: CORDLESS DRILL

Model: CD-200TH

The above product(s) correspond to:
2006/42/EC Directive Machinery
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive

The following harmonised standards were applied:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:
Zviagintseva Tetiana
08.03.2023

EC DECLARATION CONFORMITY

Type: CORDLESS DRILL

Model: CD-200BC ULTRA (2021)

The above product(s) correspond to:
2006/42/EC Directive Machinery
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive

The following harmonised standards were applied:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:
Zviagintseva Tetiana
31.03.2023

EC DECLARATION CONFORMITY

Type: CORDLESS DRILL

Model: CD-200T

The above product(s) correspond to:
2006/42/EC Directive Machinery
2014/30/EU Electromagnetic Compatibility Directive

2011/65/EU RoHS Directive

The following harmonised standards were applied:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008;

Name and address of technical documentation holder EU authorized representative:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland



Board Chairman:
Zviagintseva Tetiana
30.03.2023

Manufacturer:

DNIPRO M LLC, I. Mazepy Str., 10, Kyiv, 01010, Ukraine. Made in P.R.C.

Importer and authorized representative in EU: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Warsaw, Poland.

pl Originalne instrukcje bezpieczeństwa i obsługi wiertarko-wkrętarka akumulatorowa

TREŚĆ

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI	15
2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY WIERTARKAMI BEZPRZEWODOWYMI	17
3. ZNAKI OSTRZEGAWCZE	17
4. ZESTAW	18
5. CEL I WYGLĄD	18
6. DANE TECHNICZNE	19
7. PRZYGOTOWANIE DO PRACY	20
8. PRACA Z NARZĘDZIAMI ELEKTRYCZNYMI	21
9. OBSŁUGA	22
10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT	22
11. WYKORZYSTANIE	22
12. MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUWANIA	23
13. FIRMOWE CENTRA SERWISOWE LLC DNIPRO M	24
14. DEKLARACJA	24

Drogi Kupujący!

Dziękujemy za zaufanie do znaku towarowego „DNIPRO M”. Nieustannie pracujemy nad dostarczaniem niezawodnych, niedrogich produktów z najlepszą obsługą. Jesteśmy pewni, że nasze produkty staną się Twoim niezastąpionym pomocnikiem na długie lata.

1. OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w tych ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci lub bezprzewodowego (bezprzewodowego).

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i odpowiednio oświetlone. Bałagan i słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzia w atmosferze wybuchowej, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Nie dopuszczaj dzieci i osób nieupoważnionych do miejsca pracy maszyny elektrycznej. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Podczas pracy z elektronarzędziem nie dotykaj uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, kuchenki elektryczne i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.

- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Gdy woda dostanie się do narzędzia elektrycznego, wzrasta ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osobiste

- Zachowaj ostrożność, obserwuj swoje działania i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z elektronarzędziami. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet najmniejsza nieuwaga podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Pamiętaj, aby używać okularów ochronnych. Używanie odpowiedniego sprzętu ochronnego, takiego jak maski oddechowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, zmniejsza prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń.
- Podjąć środki ostrożności w przypadku nieoczekiwanego uruchomienia. Przed podłączeniem do akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia, wyłącznik musi znajdować się w pozycji wyłączonej. Nie trzymaj palca na włączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia i nie podłączaj go do akumulatora, gdy wyłącznik jest włączony.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy wyjąć klucz nastawczy. Klucz pozostawiony na obracającej się części może spowodować obrażenia.
- Zachować stabilność i równowagę podczas pracy. Będzie to gwarantem niezawodnej kontroli elektronarzędzia, w szczególności w nieprzewidywanych sytuacjach.
- Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubranie z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części elektronarzędzia.
- Jeżeli dostępne są środki umożliwiające podłączenie urządzeń odsysających lub odpylających, należy podłączyć te urządzenia i prawidłowo je użytkować. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza

ryzyko związane z obecnością pyłu.

- Nie dopuszczaj do nadmiernej pewności siebie wynikającej z regularnego używania elektronarzędzi. Pewność siebie powoduje nieostrożne podejście do wdrażania zasad bezpieczeństwa, a nawet ich ignorowanie.
- Jakakolwiek nieostrożność podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia w ciągu kilku sekund.

Użytkowanie i pielęgnacja elektronarzędzi

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem. Odpowiednio dobrane elektronarzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, do której jest przeznaczone.PL 55
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik go nie włącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie z uszkodzonym wyłącznikiem jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- Pamiętaj, aby odłączyć akumulator przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub pakowaniem elektronarzędzia do przechowywania. Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalać na pracę z nim osobom nieobeznanych z zasadami bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. W rękach nieznanego użytkownika elektronarzędzie jest bardzo niebezpieczne.
- Dbaj o elektronarzędzie i jego akcesoria. Sprawdź, czy nie ma niewspółosiowości lub zacięć ruchomych części, pękniętych części i innych wad, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia należy skontaktować się z producentem (DNIPRO M LLC), autoryzowanym centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu. Większość wypadków jest spowodowana wadliwym elektronarzędziem.
- Narzędzia tnące należy utrzymywać w

czystości. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na wypaczenie i lepiej pracują.

- Używać elektronarzędzia, osprzętu itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki i rodzaj pracy. Używanie elektronarzędzi do prac, do których nie są one przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie uchwytów w czystości, wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie zapewniają bezpiecznej obsługi elektronarzędzia.

Używanie i konserwacja narzędzia bezprzewodowego

- Akumulator należy ładować wyłącznie ładowarką wskazaną przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego rodzaju baterii może stwarzać ryzyko pożaru, jeśli jest używana z inną baterią.
- Używaj elektronarzędzia tylko z zalecanymi akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych baterii może stwarzać ryzyko obrażeń lub pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy go trzymać z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenie lub pożar.
- Płyn może wyciekać z baterii, jeśli jest nieostrożny, unikaj kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu spłukać wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast zasięgnij porady lekarza. Wyciekający płyn z baterii może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub elektronarzędzia. Uszkodzony lub zmodyfikowany akumulator lub elektronarzędzie może zachowywać się nieprawidłowo i grozić pożarem, wybuchem lub obrażeniami ciała.
- Nie wystawiaj akumulatora ani elektronarzędzia na działanie ognia lub nadmiernych temperatur. Wystawienie na

działanie ognia lub temperatur powyżej 130°C może spowodować wybuch.

- Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani elektronarzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Ładowanie niezgodne z instrukcjami lub poza zakresem temperatury może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.
- Nie dopuszczaj do nieostrożnego obchodzenia się z przewodem zasilającym ładowarki. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania ładowarki. Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła, olejem, smarem, ostrymi krawędziami lub ruchomymi przedmiotami. Jeśli przewód zasilający ładowarki jest uszkodzony lub skręcony, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

Usługa

- Zanieść elektronarzędzie do serwisu producenta (DNIPRO M LLC), autoryzowanego centrum serwisowego DNIPRO-M lub sprzedawcy produktu. Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa i sprawności elektronarzędzia.
- Nigdy nie naprawiaj samodzielnie uszkodzonych baterii. Naprawę baterii należy zlecić producentowi (DNIPRO M LLC), centrum serwisowemu DNIPRO-M lub sprzedawcy produktu.

2. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY WIERTARKAMI BEZPRZEWODOWYMI

Podczas pracy z elementami złącznymi, które mogą stykać się z ukrytymi przewodami, trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie. Gdy elementy złączne zetkną się z przewodami pod napięciem, odsłonięte metalowe części elektronarzędzia mogą znaleźć się pod napięciem i spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.

3. ZNAKI OSTRZEGAWCZE

	Ogólny znak ostrzegawczy (zagrożenie dla ludzi, objaśnione dodatkowym znakiem lub tekstem)
	Przeczytaj oryginalne instrukcje bezpieczeństwa i obsługi
	Noś ochronę oczu
	Prąd stały
	Liczba uderzeń urządzenia na minutę przy nominalnej liczbie obrotów
	Maksymalna średnica wiercenia
	Prędkość biegu jałowego
	Prędkość biegu jałowego
	Zamykający
	Odblokowywanie
	Wiercenie
	Stopień ochrony przed kurzem i wodą
	Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym III
	Znak zgodności z przepisami technicznymi (Ukraina)
	Specjalny znak poświadczający, że produkt spełnia główne wymagania dyrektyw UE oraz norm zharmonizowanych Unii Europejskiej
	Jedyny ślad obiegu produktów na rynku krajów członkowskich Eurazjatyckiej Unii Gospodarczej
	Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego i elektronicznego (aby zapobiec ewentualnym szkodom dla środowiska, należy odseparować sprzęt elektryczny i elektroniczny od innych odpadów i zutylizować go w najbezpieczniejszy sposób)

4. ZESTAW

1	Bezprzewodowa wiertarko-wkrętarka	1 szt.
2	Sprzączka	1 szt.
3	Uchwyt na bity (CD-200 BC ULTRA «2021»)	1 szt.
4	Oryginalna instrukcja bezpieczeństwa i obsługi	1 szt.
5	Opakowanie	1 szt.

5. CEL I WYGLĄD

Przeznaczenie

Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa (zwana dalej „elektronarzędziem”) przeznaczona jest do wkręcania/wykręcania elementów złącznych (wkrętów, wkrętów, wkrętów samogwintujących, kołków rozporowych, kołków, sworzni i nakrętek) za pomocą specjalnych końcówek (wierteł) oraz wiercenia otworów w metalu, drewnie, ceramice, a także w różnych materiałach za pomocą wiertel.

Wygląd CD-200T, CD-200TH (Rys. 1)

1	Korpus
2	Przełącznik trybu prędkości
3	Regulator momentu obrotowego
4	Uchwyt szybkoocujący
5	Przełącznik trybu Impact (tylko model CD-200TH)
6	Przełącznik odwrotny
7	Przycisk zasilania
8	Bateria
9	Uchwyt baterii
10	Lampa oświetlająca
11	Otwory wentylacyjne
12	Wskaźnik poziomu naładowania
13	Sprzączka

Wygląd CD-200 BC ULTRA (2021) (Rys. 2)

1	Kaseta krzywkowa
2	Szczęki zaciskowe wkładu
3	Regulator momentu obrotowego/wiercenia
4	Przełącznik trybu prędkości
5	Otwory wentylacyjne
6	Przełącznik obracania/blokowania przycisku zasilania
7	Uchwyt
8	Otwór do zamontowania zaczepu do paska
9	Bateria
10	Uchwyt baterii
11	Lampa oświetlająca
12	Przycisk zasilania

⚠ OSTRZEŻENIE!

Sp. z o.o. „DNIPRO M” stale pracuje nad ulepszaniem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w wyglądzie, projekcie, wyposażeniu i treści oryginalnych instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i obsługi elektronarzędzia bez powiadamiania konsumentów. Wszelkie ewentualne zmiany będą miały na celu wyłącznie udoskonalenie i unowocześnienie elektronarzędzia.

6. DANE TECHNICZNE

Parametry	Cechowanie	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Napięcie nominalne	V	18	18	18
Maksymalne napięcie	V	20	20	20
Prędkość biegu jałowego 1 prędkość/2 prędkości	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
Liczba uderzeń urządzenia na minutę przy nominalnej liczbie obrotów	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Maksymalny moment obrotowy	N·m	40	40	60
Stopnie momentu obrotowego		20+1	18+2	16+1
Nabój		Szybkozamykacz z blokadą		
Średnica wkładu	mm	13	13	13
Stopień ochrony przed kurzem i wodą	IP	20	20	20
Klasa bezpieczeństwa elektrycznego		III	III	III
Typ Baterii		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Zalecany jest akumulator		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Zalecana ładowarka		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		
Masa	kg	1.6	1.7	1.7
Maksymalna średnica wiercenia w drewnie/metalu	mm	30/13	30/13	35/13
Wartości poziomu hałasu i wibracji zgodnie z EN 62841-1				
L _{PA} - poziom ciśnienia akustycznego	dB(A)	71.2	85.6	86
K _{PA} - to niepewność poziomu ciśnienia akustycznego	dB(A)	-	-	3
L _{WA} - to niepewność poziomu ciśnienia akustycznego	dB(A)	82.2	96.6	89
K _{WA} - niepewność poziomu mocy akustycznej	dB(A)	3	3	3
a _h - to średnia arytmetyczna całkowitej wartości drgań	m/s ²	2.9	2.9	2.5
K - niepewność a _h	dB(A)	1.5	1.5	1.5

OSTRZEŻENIE!

Die Parameter sind für eine Nennspannung von 230 V bei einer Frequenz von 50 Hz angegeben. Bei anderen Spannungs- oder Frequenzwerten sind andere Parameter möglich.

Informacje na temat hałasu i wibracji

Deklarowana całkowita ilość hałasu i wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową określoną w normie EN 62841-1 i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym.

Deklarowany ogólny poziom hałasu i wibracji może być wykorzystany do wstępnej oceny narażenia na hałas i wibracje.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przenoszenie drgań i emisji hałasu podczas użytkowania elektronarzędzia może odbiegać od deklarowanych wartości w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a zwłaszcza rodzaju obrabianego materiału.

Deklarowany poziom hałasu i wibracji dotyczy pracy, do której elektronarzędzie jest przeznaczone.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Stosować środki ochrony indywidualnej zgodnie z warunkami pracy.

7. PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Jeśli elektronarzędzie było przechowywane lub transportowane w temperaturze niższej niż planowana do użytku, należy upewnić się, że na elektronarzędziu nie skrapla się para wodna. Jeśli na elektronarzędziu tworzy się kondensat, jego dalsze przygotowanie do pracy lub obsługi jest zabronione, dopóki kondensat nie wyschnie całkowicie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Akumulator należy wyjąć przed przygotowaniem do pracy, serwisowaniem oraz po zakończeniu pracy elektronarzędziem.

Montaż akcesoriów w uchwycie krzywkowym (wiertło, bit) (Rys. 3)

Aby zamontować akcesoria w uchwycie krzywkowym, należy obrócić sprzęgło (2), aż krzywki (1) rozejdą się na wymaganą odległość. Po rozdzieleniu krzywek (1)

należy włożyć akcesorium (3) do uchwytu i obrócić sprzęgło w drugą stronę do momentu wycucia charakterystycznego kliknięcia, co oznacza zablokowanie akcesorium na zamek.

Przełącznik kierunku obrotów i blokada przycisku zasilania

MPrzełącznik (6) (Rys. 1, 2) umożliwia zmianę kierunku obrotów akcesorium, a ustawienie przełącznika w pozycji środkowej powoduje zablokowanie przycisku zasilania. Blokadę należy założyć, gdy elektronarzędzie nie jest używane, podczas jego konserwacji lub podczas przemieszczania elektronarzędzia.

Przełączanie trybów prędkości (Rys. 4)

Za pomocą przełącznika można ustawić jeden z dwóch trybów prędkości pracy. Przełączanie trybów odbywa się poprzez przestawienie przełącznika w położenie „1” (niskie obroty) lub w położenie „2” (wysokie obroty). Niska prędkość jest zalecana do pracy w trybie wkrętarki lub podczas wiercenia otworów w litych materiałach, a druga prędkość jest zalecana do wkręcania/odkręcania elementów złącznych lub wiercenia otworów w drewnie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zmieniaj kierunek obrotów akcesoriów i przełączaj tryby prędkości dopiero po całkowitym zatrzymaniu uchwytu krzywkowego.

Wybór trybu pracy lub momentu obrotowego

Możesz ustawić tryb wiercenia i wybrać moment obrotowy, dopasowując numer na pierścieniu regulatora do strzałki na korpusie wkrętarki.

- Aby uniknąć uszkodzenia wkrętów, wkrętów i dysz roboczych należy ustawić pierścień regulacji momentu obrotowego w odpowiedniej pozycji. Wymagana pozycja jest wybierana eksperymentalnie podczas procesu pracy. Jeśli nie wiesz, jaki moment obrotowy będzie optymalny, wykonaj następujące czynności:
- ustaw regulator w pozycji najniższego momentu obrotowego;

- dokręć pierwszą śrubę;
- jeżeli w trakcie pracy mechanizm zatrzymał się z charakterystycznym trzaskiem a śruba nie była dokręcona do końca, zwiększ moment obrotowy i spróbuj ponownie dokręcić śrubę. Kontynuuj, aż śruba zostanie całkowicie dokręcona. W ten sposób określ optymalny moment obrotowy.
- Podczas wykonywania operacji technologicznej „wiercenie” regulator momentu obrotowego należy ustawić w odpowiedniej pozycji.
- Podczas wiercenia konieczne jest włączenie wiertarko-wkrętarki przed kontaktem wiertła z powierzchnią.
- Podczas wiercenia nie dopuszczać do zatrzymania lub znacznego spadku prędkości obrotowej wrzeczona (w stosunku do prędkości obrotowej biegu jałowego). W takim przypadku podczas wiercenia należy zmniejszyć nacisk, a podczas wkręcania i odkręcania śrub, śrub i nakrętek należy użyć innego, mocniejszego elektronarzędzia.
- Podczas pracy z wiertarko-wkrętarką należy zapewnić swobodny dostęp powietrza chłodzącego do otworów wentylacyjnych.

Wkładanie/wyjmowanie baterii (Rys. 5)

Zablokuj przycisk zasilania przed włożeniem lub wyjęciem baterii. Aby podłączyć akumulator do elektronarzędzia, wyrównaj rowki na akumulatorze z rowkami na korpusie elektronarzędzia i włóż akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Nie zaleca się podejmowania nadmiernych wysiłków podczas instalowania baterii. Jeśli bateria jest podłączona na siłę, oznacza to, że kroki instalacji nie zostały wykonane prawidłowo lub w gniazdach obudowy lub baterii znajduje się obcy przedmiot. Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć blokadę akumulatora (1) (Rys. 5) i nie zwalniając go, odłączyć akumulator. Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany. Poziom naładowania można sprawdzić, naciskając przycisk wskaźnika naładowania (1) (Rys. 6).

Elektronarzędzie zasilane jest akumulato-

rem litowo-jonowym. W żadnym wypadku nie używaj baterii innego typu. Akumulator litowo-jonowy ma wbudowane zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem: gdy poziom naładowania akumulatora będzie minimalny, elektronarzędzie wyłączy się automatycznie, silnik zgaśnie. W celu dalszej pracy naładuj akumulator lub wymień go na naładowany.

Montaż zaczepu do paska (Rys. 6)

Dla wygody w pracy istnieje możliwość zamontowania klipsa (3). W tym celu przykręć go śrubą (4) do odpowiedniego otworu w dolnej części uchwytu.

8. PRACA Z NARZĘDZIAMI ELEKTRYCZNYMI

Zaleca się pracę elektronarzędziem w temperaturze otoczenia od +5°C do +40°C.

Włączanie/wyłączanie (Rys. 7)

Podłącz elektronarzędzie do akumulatora. Aby włączyć elektronarzędzie, naciśnij przycisk zasilania (1). Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić przycisk zasilania (1).

Regulacja prędkości obrotowej

Prędkość obrotowa zależy od siły naciskania przycisku zasilania: im silniejszy nacisk na przycisk, tym większa prędkość obrotowa i odwrotnie.

Zmiana kierunku obrotów/blokada przycisku zasilania (Rys. 7)

Przełącznik kierunku obrotów umożliwia zmianę kierunku obrotu (skręcanie lub rozwijanie).

Blokada zapobiega przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Gdy przełącznik (2) jest ustawiony w położeniu środkowym, przycisk zasilania jest zablokowany. Blokadę należy założyć, gdy elektronarzędzie nie jest używane, podczas jego konserwacji lub podczas przemieszczania elektronarzędzia.

Skręcanie/odkręcanie elementów złącznych

Aby zamocować obrabiane przedmioty, użyj zacisków lub imadeł.

Grubość przedmiotu obrabianego, w któ-

ry ma być wkręcony łącznik, musi być większa niż długość łącznika.

Zamontować wymagane wiertło, docisnąć łącznik do przedmiotu obrabianego i przykręcić.

Jeśli musisz go odkręcić, umieść bit na nasadce zapięcia i odkręć go.

Jeżeli moment obrotowy jest niewystarczający do dokręcenia/odkręcenia elementu mocującego, należy zwiększyć moment obrotowy za pomocą regulatora.

Wiercenie

Do wiercenia należy zainstalować wiertło o wymaganej średnicy, przełączyć regulator na tryb wiercenia i wywiercić otwór w wymaganym miejscu.

Zakończenie pracy

Po zakończeniu zablokuj przycisk zasilania, odłącz akumulator i wyciągnij akcesorium z wkładu.

9. OBSŁUGA

Regularnie (najlepiej po każdym użyciu) przecieraj korpus wkrętarki i akumulator miękką ściereczką. Zabrania się używania rozpuszczalników, takich jak benzyna, wodny roztwór amoniaku, ponieważ mogą one uszkodzić plastikowe części. Upewnij się, że w otworach wentylacyjnych nie ma brudu. Jeżeli otwory wentylacyjne są mocno zabrudzone należy je wyczyścić lub przedmuchać sprężonym powietrzem.

Uważaj, aby wilgoć nie dostała się do otworów w obudowach wiertarko-wkrętarki i akumulatora.

Serwis i wymiana części nieopisanych w instrukcji powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta (DNIPRO M LLC), autoryzowane centrum serwisowe DNIPRO-M lub sprzedawcę produktu.

Samodzielna ingerencja w konstrukcję wewnętrzną doprowadzi do usunięcia elektronarzędzia z gwarancji, możliwego porażenia prądem i obrażeń ciała.

10. PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Zaleca się przechowywanie elektronarzędzia i akcesoriów w opakowaniu, w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci, w temperaturze od -15°C do +40°C.

Jeśli elektronarzędzie było przechowywane lub transportowane w temperaturze niższej niż planowana do użytku, należy upewnić się, że na elektronarzędziu nie skrapla się para wodna. Jeśli na elektronarzędziu tworzy się kondensat, jego dalsze przygotowanie do pracy lub obsługi jest zabronione, dopóki kondensat nie wyschnie całkowicie.

Zaleca się transport elektronarzędzia w opakowaniu wykluczającym jego uszkodzenie.

Żywotność elektronarzędzia wynosi 5 lat od daty sprzedaży.

11. WYKORZYSTANIE



Nie wyrzucać elektronarzędzi wraz z odpadami domowymi!

Wycofane z eksploatacji elektronarzędzia podlegają oddzielnemu składowaniu i utylizacji zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

12. MOŻLIWE USTERKI I SPOSOBY ICH USUWANIA

Opis usterki	Możliwy powód	Eliminacja
Elektronarzędzie nie włącza się	Rozładowany akumulator	Naładować baterię
	Uszkodzony akumulator	Wymień baterię
	Uszkodzony przycisk zasilania/ przełącznik kierunku obrotów	Prosimy o kontakt z producentem (DNIPRO M LLC), centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu
	Uszkodzony silnik elektryczny	Prosimy o kontakt z producentem (DNIPRO M LLC), centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu
Akumulator nie ładuje się/ nie ładuje się całkowicie/ szybko się rozładowuje	Akumulator jest zainstalowany w ładowarce nie do oporu	Umieść akumulator w ładowarce tak daleko, jak to możliwe
	Wtyczka przewodu zasilającego ładowarki nie jest podłączona do gniazdka elektrycznego	Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego ładowarki do gniazdka elektrycznego
	Zanieczyszczone styki akumulatora i/lub ładowarki	Oczyść styki akumulatora i/lub ładowarki
	Uszkodzony akumulator	Wymień baterię
	Uszkodzona ładowarka	Wymień ładowarkę
	Zmniejszyła się pojemność baterii	Prosimy o kontakt z producentem (DNIPRO M LLC), centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu
Nadmierny hałas podczas pracy	Awaria części skrzyni biegów	Prosimy o kontakt z producentem (DNIPRO M LLC), centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu
	Nadmierne obciążenie elektronarzędzia	Zmniejsz obciążenie elektronarzędzia
	Wewnętrzne części elektronarzędzia były zużyte	Prosimy o kontakt z producentem (DNIPRO M LLC), centrum serwisowym DNIPRO-M lub sprzedawcą produktu
Przegrzanie obudowy silnika	Przeciążenie elektronarzędzia	Zmniejsz obciążenie elektronarzędzia. Wydłuż czas, w którym elektronarzędzie ostygnie.
	Słabe chłodzenie	Oczyść otwory wentylacyjne. Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są niczym zasłonięte podczas pracy.
	Słabe chłodzenie	Upewnij się, że wirnik chłodzący nie ma widocznych uszkodzeń i obraca się, gdy silnik się obraca.
Czas pracy elektronarzędzia jest zbyt krótki	Żywotność baterii jest wyczerpana	Wymień baterię
Zły występ	Uszkodzone lub matowe akcesoria	Wymień akcesoria

13. FIRMOWE CENTRA SERWISOWE LLC DNIPRO M

Aby uzyskać informacje na temat lokalizacji centrów serwisowych DNIPRO-M, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym przedstawicielem DNIPRO M LLC.

14. DEKLARACJA

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Typ: WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200TH

Powyższy(e) produkt(y) odpowiada(ją):
2006/42/EC Dyrektywa Maszynowa
Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
Dyrektywa 2011/65/UE RoHS

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Nazwa i adres posiadacza dokumentacji technicznej, upoważnionego przedstawiciela UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972 Warszawa, Polska



Zviagintseva Tetiana
Prezes Zarządu
08.03.2023

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Typ: WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200BC ULTRA (2021)

Powyższy produkt(y) odpowiada(ją):

2006/42/EC Dyrektywa Maszynowa
Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
Dyrektywa 2011/65/UE RoHS

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Nazwa i adres posiadacza dokumentacji technicznej, upoważnionego przedstawiciela UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972 Warszawa, Polska



Zviagintseva Tetiana
Prezes Zarządu
31.03.2023

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Typ: WIERTARKO-WKRĘTARKA AKUMULATOROWA (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200T

Powyższy(e) produkt(y) odpowiada(ją):

2006/42/EC Dyrektywa Maszynowa

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

Dyrektywa 2011/65/UE RoHS

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008;

Nazwa i adres posiadacza dokumentacji technicznej Autoryzowany przedstawiciel UE:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972
Warszawa, Polska



Zviagintseva Tetiana
Prezes Zarządu
30.03.2023

Producent:

DNIPRO M Sp. z o.o., ul. Ivana Mazepy, 10,
Kijów, 01010, Ukraina

Wyprodukowano w ChRL.

Importer i autoryzowany przedstawiciel
w UE: Dnipro-M stores sp. z o.o.

ul. Adama Branickiego 21 lok. U3, 02-972
Warszawa, Polska.

800003224

WWW.DNIPRO-M.PL

Originální bezpečnostní pokynyoriginální návod k obsluze akumulátorový vrtací šroubovák

INHALT

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ.....	27
2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S AKUMULÁTOROVÝMI VRTAČKAMI.....	29
3. SYMBOLY	29
4. KOMPLETACE.....	29
5. ÚČEL A VZHLED	29
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	30
7. PŘÍPRAVA NA PRÁCI	31
8. PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM.....	32
9. ÚDRŽBA	33
10. SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA.....	33
11. UTILIZACE	33
12. MOŽNÉ PORUCHY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRANĚNÍ.....	34
13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSTI DNIPRO M LLC	35
14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	35

Vážení kupující!

Děkujeme, že důvěřujete ochranné známce „DNIPRO M“. Neustále pracujeme na tom, abychom vám poskytovali spolehlivé, cenově dostupné produkty s nejlepšími službami. Jsme si jisti, že naše produkty se stanou vaším nepostradatelným pomocníkem na mnoho let.

1. VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodávané s tímto elektrickým nářadím. *Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění osob.*

Uschovejte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termíny "elektrické nářadí", "elektrické nářadí" nebo "elektrický stroj" v těchto varováních se vztahují na vaše elektrické nářadí napájené ze sítě nebo bezdrátové (bezšňůrové) nářadí.

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte pracoviště čisté a řádně osvětlené. Nepořádek a špatné osvětlení mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Nepouštějte děti a nepovolané osoby do místa provozu elektrického stroje. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Elektrická bezpečnost

- Při práci s elektrickým nářadím se nedotýkejte uzemněných povrchů, jako jsou potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pokud je vaše tělo uzemněn, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Když se do elektrického

nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečí

- Buďte opatrní, sledujte své jednání a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Používejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I sebemenší nepozornost při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Ujistěte se, že používáte ochranné brýle. Používání vhodných ochranných prostředků, jako jsou respirátory, protiskluzová bezpečnostní obuv a přilba nebo chrániče sluchu, snižuje pravděpodobnost zranění.
- Proveďte preventivní opatření pro případ neočekávaného spuštění. Před připojením k akumulátoru, při zvedání nebo přenášení elektrického nářadí musí být vypínač v poloze vypnuto. Při přenášení elektrického nářadí nedržte prst na vypínači a nepřipojujte jej k akumulátoru, když je vypínač zapnutý.
- Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte veškerý seřizovací klíč. Klíč ponechaný na rotující části může způsobit zranění.
- Při práci udržujte stabilitu a rovnováhu. To bude zárukou spolehlivého ovládání elektrického nářadí, zejména v nepředvídatelných situacích.
- Při práci nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy a oděv v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi elektrického nářadí.
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení odsávacích zařízení nebo zařízení pro sběr prachu, připojte a použijte tato zařízení správně. Použití takových zařízení snižuje rizika spojená s přítomností prachu.
- Nedovolte přílišné sebevědomí, které vzniká pravidelným používáním elektrického nářadí. Sebevědomí způsobuje nedbalý přístup k provádění bezpeč-

nostních zásad a dokonce i jejich ignorování. Jakákoli neopatrnost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění během několika sekund.

Používání elektrického nářadí a péče o něj

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Použijte elektrické nářadí k účelu, ke kterému je určeno. Správně zvolené elektrické nářadí bude fungovat lépe a bezpečněji při práci, pro kterou je určeno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej nelze zapnout a vypnout vypínačem. Jakékoli elektrické nářadí s vadným vypínačem je nebezpečné a vyžaduje opravu.
- Před seřízením, výměnou příslušenství nebo zabalením elektrického nářadí k uskladnění nezapomeňte odpojit akumulátor. Tato opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- Udržujte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s bezpečnostními a provozními pokyny. V ruce neznalého uživatele je elektrické nářadí velmi nebezpečné.
- Pečujte o elektrické nářadí a jeho příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou vychýlené nebo zaseknuté pohyblivé části, zlomené části a jiné závady, které mohou ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození elektrického nářadí kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), autorizované servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku. Většina nehod je způsobena vadným elektrickým nářadím.
- Řezné nástroje udržujte v čistotě. Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami jsou méně náchylné k deformaci a lépe fungují.
- Používejte elektrické nářadí, příslušenství atd. v souladu s tímto návodem, s ohledem na podmínky a druh práce. Používání elektrického nářadí pro práce, pro které není určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Udržujte rukojeti a úchopové plochy

čisté, bez oleje nebo mastnoty. Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení nezaručují bezpečný provoz elektrického nářadí.

Použití a péče o akumulátorové nářadí

- Baterii nabíjejte pouze nabíječkou předepsanou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jinou baterií představovat riziko požáru.
- Používejte elektrické nářadí pouze s doporučenými bateriemi. Použití jiných baterií může způsobit zranění nebo požár.
- Když se dobíjecí baterie nepoužívá, měla by být držena mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou způsobit zkrat z jedné svorky na druhou. Zkratování svorek baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- Při neopatrnosti může z baterie vytéct kapalina, vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se vám kapalina dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Vytékající kapalina z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii nebo elektrické nářadí. Poškozená nebo upravená baterie nebo elektrické nářadí se mohou chovat nevyzpytatelně a způsobit požár, výbuch nebo riziko zranění osob.
- Nevystavujte baterii ani elektrické nářadí ohni nebo nadměrným teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor ani elektrické nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech. Nabíjení mimo návod nebo mimo teplotní limity může poškodit baterii a zvýšit nebezpečí požáru.
- Nedovolte neopatrné zacházení s napájecím kabelem nabíječky. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování nabíječky. Ne-

dovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu se zdroji tepla, olejem, tukem, ostrými hranami nebo pohyblivými předměty. Pokud je napájecí kabel nabíječky poškozen nebo zkroucený, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

Servis

- Servis elektrického nářadí svěřte výrobci (DNIPRO M LLC), autorizovanému servisnímu středisku DNIPRO-M nebo prodejci výrobku. To zajistí zachování bezpečnosti a provozuschopnosti elektrického nářadí.
- Nikdy sami neopravujte poškozené baterie. Baterie nechte opravit u výrobce (DNIPRO M LLC), v servisním středisku DNIPRO-M nebo u prodejce výrobku.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI PRÁCI S AKUMULÁTOROVÝMI VRTAČKAMI

Při práci s upevňovacími prvky, které mohou přijít do kontaktu se skrytým vedením, držte elektrické nářadí za izolované povrchy. Když se upevňovací prvky dostanou do kontaktu s elektrickým vedením pod napětím, nechráněné kovové části elektrického nářadí mohou být pod napětím a způsobit operátorovi úraz elektrickým proudem.

3. SYMBOLY

	Obecná výstražná značka (riziko pro lidi, vysvětlené dodatečnou značkou nebo textem)
	Přečtěte si originální bezpečnostní a provozní pokyny
	Používejte ochranu očí
	Stejnosměrný proud
	Počet úderů zařízení za minutu při jmenovitém počtu otáček
	Maximální průměr vrtání
	Volnoběžné otáčky
	Volnoběžné otáčky

	Zamykání
	Odemykání
	Vrtání
	Stupeň ochrany proti prachu a vodě
	Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem III
	Značka shody s technickými předpisy (Ukrajina)
	Speciální značka, která osvědčuje, že výrobek splňuje hlavní požadavky směrnic EU a harmonizovaných norem Evropské unie
	Jediný znak oběhu výrobků na trhu členských států Euroasijské hospodářské unie
	Speciální likvidace (pro zabránění možnému poškození životního prostředí je nutné tento předmět oddělit od běžného odpadu a zlikvidovat jej co nejbezpečnějším způsobem)

4. KOMPLETACE

1	Akumulátorový vrtací šroubovák	1 ks.
2	Spona na opasek	1 ks.
3	Držák nastavce (CD-200 BC ULTRA «2021»)	1 ks.
4	Originální bezpečnostní a provozní návod	1 ks.
5	Obal	1 ks.

5. ÚČEL A VZHLED

Účel

Aku vrtací šroubovák (dále jen „elektrické nářadí“) je určen pro šroubování/povolování spojovacích prvků (šrouby, vruty, samořezné šrouby, kotvy, hmoždinky, vruty a matice) pomocí speciálních nastavců (bitů) a vrtání otvorů do kovu, dřeva, keramiky a také do různých materiálů pomocí vrtáků.

Vzhled CD-200T, CD-200TH (Obr. 1)

1	Tělo
2	Přepínač režimu rychlosti
3	Regulátor točivého momentu
4	Rychloupínací sklíčidlo
5	Přepínač režimu nárazu (pouze model CD-200TH)
6	Zpětný spínač
7	Tlačítko napájení
8	Akumulátor
9	Držák baterie
10	Osvětlovací lampa
11	Větrací otvory
12	Indikátor úrovně nabití
13	Spona na opasek

Vzhled CD-200 BC ULTRA (2021) (Obr. 2)

1	Upínací sklíčidlo
2	Upínací vačky sklíčidla
3	Regulátor krouticího momentu/vrtání

4	Přepínač režimu rychlosti
5	Větrací otvory
6	Spínač otáčení/uzamykání tlačítka napájení
7	Rukojeť
8	Otvor pro instalaci háčku na opasek
9	Akumulátor
10	Držák baterie
11	Osvětlovací lampa
12	Tlačítko napájení

⚠ VAROVÁNÍ!

Společnost LLC DNIPRO M neustále pracuje na zlepšování svých produktů. Společnost si vyhrazuje právo provádět změny bez upozornění spotřebitelů. Změny se mohou týkat vzhledu, designu, konfigurace, obsahu původního návodu k bezpečnosti a obsluze elektrického nářadí. Možné změny jsou zaměřeny výhradně na vylepšení elektrického nářadí.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametry	Označení	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Jmenovité napětí	V	18	18	18
Maximální napětí	V	20	20	20
Volnoběžné otáčky 1 rychlost/2 rychlosti	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
Počet úderů zařízení za minutu při jmenovitém počtu otáček	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Maximální točivý moment	N·m	40	40	60
Stupně točivého momentu		20+1	18+2	16+1
Sklíčidlo		Rychlé uvolnění se zámkem		
Sklíčidlo	mm	13	13	13
Stupeň ochrany proti prachu a vodě	IP	20	20	20
Třída elektrické bezpečnosti		III	III	III
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Doporučuje se dobíjecí baterie		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Doporučená nabíječka		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		
Provozní hmotnost s baterií	kg	1.6	1.7	1.7

Parametry	Označení	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Maximální průměr vrtání do dřeva/kovu	mm	30/13	30/13	35/13
Hodnoty hladiny hluku a vibrační podle EN 62841-1				
L_{pA} - hladina akustického tlaku	dB(A)	71.2	85.6	86
K_{pA} - nejistota hladiny akustického tlaku	dB(A)	-	-	3
L_{WA} - hladina akustického výkonu	dB(A)	82.2	96.6	89
K_{WA} - nejistota hladiny akustického výkonu	dB(A)	3	3	3
a_h - aritmetický průměr celkové hodnoty vibrační	m/s^2	2.9	2.9	2.5
K - nejistota a_h	dB(A)	1.5	1.5	1.5

VAROVÁNÍ!

Parametry jsou určeny pro jmenovité napětí 230 V s frekvencí 50 Hz. Při jiných hodnotách napětí nebo frekvence jsou možné jiné parametry.

Informace o hluku a vibracích

Deklarovaná celková hladina hluku a vibrační byla měřena podle standardní zkušební metody definované v EN 62841-1 a lze ji použít k porovnání jednoho elektrického nářadí s druhým.

Deklarovanou obecnou hladinu hluku a vibrační lze použít při předběžném posouzení expozice hluku a vibračním.

VAROVÁNÍ!

Přenos vibrační a emisí hluku při používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí, zejména na typu zpracovávaného materiálu.

Deklarovaná hladina hluku a vibrační se vztahuje k práci, pro kterou je elektrické nářadí určeno.

VAROVÁNÍ!

Používejte osobní ochranné prostředky podle pracovních podmínek.

7. PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Pokud jste elektrické nářadí skladovali nebo přepravovali při teplotě nižší, než je plánovaná teplota, musíte se ujistit, že na elektrickém nářadí nedochází ke kondenzaci vodní páry. Pokud se na elektrickém nářadí tvoří kondenzát, je jeho další příprava na práci nebo provoz zakázána, dokud kondenzát zcela nevyschne.

VAROVÁNÍ!

Před přípravou na práci, servisem a po ukončení práce s elektrickým nářadím vyjměte akumulátor.

Přepínač směru otáčení a zámek tlačítka napájení

Přepínač (6) (obr. 1, 2) umožňuje změnu směru otáčení příslušenství a při nastavení přepínače do střední polohy je tlačítko napájení zablokováno. Zámek musí být aktivován, když se elektrické nářadí nepoužívá, během jeho údržby nebo při přemístování elektrického nářadí.

Přepínání režimů rychlosti (obr. 4)

Pomocí přepínače můžete nastavit jeden ze dvou režimů provozní rychlosti. Přepínání režimů se provádí přepnutím přepínače do polohy "1" (nízká rychlost) nebo do polohy "2" (vysoká rychlost). Nízká rychlost se doporučuje pro použití v režimu šroubováku nebo při vrtání otvorů do plných materiálů a druhá rychlost se doporučuje pro šroubování/povolování spojovacích prvků nebo vrtání otvorů do dře-

va.

VAROVÁNÍ!

Změňte směr otáčení příslušenství a přepínejte režimy rychlosti až po úplném zastavení vačkového sklíčidla.

Volba provozního režimu nebo točivého momentu

Můžete nastavit režim vrtání a vybrat krouticí moment tak, že číslo na kroužku regulátoru sladíte se šipkou na těle vrtačky a šroubováku.

- Aby nedošlo k poškození šroubů, šroubů a pracovních trysek, nastavte kroužek pro nastavení krouticího momentu do příslušné polohy. Požadovaná poloha se volí experimentálně během pracovního procesu. Pokud nevíte, jaký točivý moment bude optimální, postupujte následovně:
- nastavte regulátor do polohy nejnižšího momentu;
- utáhněte první šroub;
- pokud se během provozu mechanismus zastavil s charakteristickým praskáním a šroub nebyl zcela dotažen, zvýšte točivý moment a zkuste šroub znovu utáhnout. Pokračujte, dokud nebude šroub zcela utažen. Určete tak optimální točivý moment.
- Při provádění technologické operace "vrtání" je třeba regulátor momentu posunout do příslušné polohy.
- Při vrtání je nutné zapnout vrtačku-šroubovák před kontaktem vrtáku s povrchem.
- Při vrtání nedovolte zastavení nebo výrazné snížení otáček vřetena (ve srovnání s otáčkami naprázdno). V tomto případě je třeba při vrtání snížit tlak a při šroubování a vyšroubovávání šroubů, šroubů a matic použít jiný, výkonnější elektrický nástroj.
- Při práci s vrtačkou-šroubovákem zajistěte volný přístup chladicího vzduchu k větracím otvorům.

Instalace/vyjmutí baterie (obr. 5)

Před instalací nebo vyjmutím baterie uzamkněte tlačítko napájení. Chcete-li připojit baterii k elektrickému nářadí, vyrov-

nejte drážky na baterii s drážkami na těle elektrického nářadí a nainstalujte baterii, dokud nezapadne na místo. Při instalaci baterie se nedoporučuje vyvíjet nadměrné úsilí. Pokud je baterie připojena silou, znamená to, že kroky instalace nebyly provedeny správně nebo je ve slotech pouzdra nebo baterie cizí předmět. Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte pojistku baterie (1) (obr. 5) a bez jejího uvolnění baterii odpojte.

Baterie je dodávána částečně nabitá. Úroveň nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka indikátoru nabití (1) (obr. 6).

Elektrické nářadí je napájeno lithiem-iontovou baterií. V žádném případě nepoužívejte jiný typ baterie. Lithium-iontová baterie má vestavěnou ochranu proti hlubokému vybití: když se nabití baterie sníží na minimum, elektrické nářadí se automaticky vypne, motor se zastaví. Pro další provoz nabijte baterii nebo ji vyměňte za nabitou baterii.

Instalace spony na opasek (obr. 6)

Pro pohodlí při práci je možné nainstalovat sponu (3). K tomu jej přišroubujte šroubem (4) k příslušnému otvoru ve spodní části rukojeti.

8. PRÁCE S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

S elektrickým nářadím se doporučuje pracovat při okolní teplotě +5 °C až +40 °C.

Zapnuto/Vypnuto (obr. 7)

Připojte elektrické nářadí k baterii. Chcete-li elektrické nářadí zapnout, stiskněte tlačítko napájení (1). Chcete-li elektrické nářadí vypnout, musíte uvolnit tlačítko napájení (1).

Nastavení rychlosti otáčení

Rychlost otáčení závisí na síle stisknutí tlačítka napájení: čím silnější je tlak na tlačítko, tím vyšší je rychlost otáčení a naopak.

Přepnutí směru otáčení/zablokování tlačítka napájení (obr. 7)

Přepínač směru otáčení umožňuje změnu otáčení (kroucení nebo odvíjení).

Aretace zabraňuje náhodnému zapnutí

elektrického nářadí. Když je spínač (2) nastaven do střední polohy, je tlačítko napájení uzamčeno. Zámek musí být aktivován, když se elektrické nářadí nepoužívá, během jeho údržby nebo při přemísťování elektrického nářadí.

Zkroucení/roztočení spojovacích prostředků

Pro upevnění zpracovávaných obrobků použijte svorky nebo svěráky.

Tloušťka obrobku, do kterého musí být upevňovací prvek zašroubován, musí být větší než délka upevňovacího prvku.

Nainstalujte požadovaný nastavec, přitlačte upevňovací prvek k obrobku a přišroubujte jej.

Pokud jej potřebujete odšroubovat, nasadte nastavec na uzávěr uzávěru a odšroubujte jej.

Pokud točivý moment nestačí k zašroubování/odšroubování upevňovacího prvku, zvýšte točivý moment regulátorem.

Vrtání

Pro vrtání nainstalujte vrták požadovaného průměru, přepněte regulátor do režimu vrtání a vyvrtejte otvor v požadovaném místě.

Dokončení práce

Po dokončení uzamkněte tlačítko napájení, odpojte bat

9. ÚDRŽBA

Pravidelně (nejlépe po každém použití) otírejte tělo vrtačky-šroubováku a baterii měkkým hadříkem. Je zakázáno používat rozpouštědla, jako je benzín, vodný roztok čpavku, protože mohou poškodit plastové díly. Ujistěte se, že ve ventilačních otvorech nejsou žádné nečistoty. Pokud jsou větrací otvory silně znečištěné, vyčistěte je nebo vyfoukejte stlačeným vzduchem.

Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do otvorů na pouzdrech vrtačky-šroubováku a baterie.

Servis a výměnu dílů, které nejsou popsány v návodu, smí provádět pouze výrobce (DNIPRO M LLC), autorizované servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.

Nezávislý zásah do vnitřní konstrukce povede k vyjmutí elektrického nářadí ze záruky, možnému úrazu elektrickým proudem a zranění.

10. SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA

Elektrické nářadí a příslušenství se doporučuje skladovat v obalu, na suchém místě nepřístupném dětem, při teplotě od -15 °C do +40 °C.

Pokud jste elektrické nářadí skladovali nebo přepravovali při teplotě nižší, než je plánovaná teplota, musíte se ujistit, že na elektrickém nářadí nedochází ke kondenzaci vodní páry. Pokud se na elektrickém nářadí tvoří kondenzát, je jeho další příprava na práci nebo provoz zakázána, dokud kondenzát zcela nevyschne.

Elektrické nářadí se doporučuje přepravovat v obalu, který vylučuje jeho poškození.

Životnost elektrického nářadí je 5 let od data prodeje.

11. UTILIZACE



Elektrické nářadí nevyhazujte do domovního odpadu!

Elektrické nářadí, které bylo vyřazeno z provozu, podléhá oddělenému skladování a likvidaci v souladu s právními předpisy na ochranu životního prostředí.

12. MOŽNÉ PORUCHY A ZPŮSOBY JEJICH ODSTRANĚNÍ

Popis závady	Možný důvod	Odstranění
Elektrické nářadí se nezapne	Vybitá baterie	Nabijte baterii
	Baterie je poškozená	Vyměňte baterii
	Vadné tlačítko napájení/přepínač směru otáčení	Kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.
	Vadný elektromotor	Kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.
Baterie se nenabíjí/nenabíjí plně/rychle se vybíjí	Baterie je nainstalována na nabíječce ne až na doraz	Umístěte baterii na nabíječku co nejdále to jde
	Zástrčka napájecího kabelu nabíječky není zapojena do elektrické zásuvky	Zapojte zástrčku napájecího kabelu nabíječky do elektrické zásuvky
	Znečištěné kontakty baterie a/ nebo nabíječky	Vyčistěte kontakty baterie a/nebo nabíječky
	Vadná baterie	Vyměňte baterii
	Vadná nabíječka	Vyměňte nabíječku
	Kapacita baterie se snížila	Kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.
Nadměrný hluk během provozu	Porucha dílů převodovky	Kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.
	Nadměrné zatížení elektrického nářadí	Snižte zatížení elektrického nářadí
	Vnitřní části elektrického nářadí byly opotřebované	Kontaktujte výrobce (DNIPRO M LLC), servisní středisko DNIPRO-M nebo prodejce výrobku.
Přehřívání skříně motoru	Přetížení elektrického nářadí	Snižte zatížení elektrického nářadí. Prodlužte dobu pro vychladnutí elektrického nářadí.
	Špatné chlazení	Vyčistěte ventilační otvory. Ujistěte se, že ventilační otvory nejsou během provozu ničím zakryty.
	Špatné chlazení	Ujistěte se, že chladicí oběžné kolo nemá žádné viditelné poškození a otáčí se, když se motor otáčí.
Provozní doba elektrického nářadí je příliš krátká	Životnost baterie je vyčerpána	Vyměňte baterii
Špatný výkon	Poškozené nebo matné příslušenství	Vyměňte příslušenství

13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSŤ DNIPRO M LLC

Informácie o umiestnení servisných stredísk DNIPRO-M získate od svojho predajcu alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti DNIPRO M LLC.

14. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Typ: AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200TH

Výše uvedený výrobek (výrobky) odpovídá (odpovídají):

2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních

2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnice RoHS

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Název a adresa zplnomocněného zástupce držitele technické dokumentace EU: z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko



Zviagintseva Tetiana
Předsedkyně
představenstva
08.03.2023

EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Typ: AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200BC ULTRA (2021)

Výše uvedený výrobek (výrobky) odpovídá (odpovídají):

2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních

2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnice RoHS

Byly použity následující harmonizované

normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Název a adresa zplnomocněného zástupce držitele technické dokumentace EU: z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko



Zviagintseva Tetiana
Předsedkyně
představenstva
31.03.2023

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Typ: AKUMULÁTOROVÝ VRTACÍ ŠROUBOVÁK (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200T

Výše uvedený výrobek (výrobky) odpovídá (odpovídají):

2006/42/ES Směrnice o strojních zařízeních

2014/30/EU Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě

2011/65/EU směrnice RoHS

Byly použity následující harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008;

Název a adresa zplnomocněného zástupce držitele technické dokumentace EU: z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko



Zviagintseva Tetiana
Předsedkyně
představenstva
30.03.2023

Výrobca:

DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kyjev, 01010, Ukrajina. Vyrobené v ČR.

Dovozca a splnomocnený zástupca v EÚ: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varšava, Polsko.

lv **Originālās drošības un darbības instrukcijas akumulatora urbjs-skūvgrūzis**

SATURS

1. VISPĀRĒJI ENERĢIJAS INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI.....	37
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, STRĀDĀJOT AR AKUMULATORA URJĀM.....	39
3. NOSACĪTĀS ATZĪMES.....	39
4. KOMPLEKTS.....	39
5. MĒRĶIS UN IZSKATS.....	39
6. TEHNISKIE DATI.....	40
7. SAGATAVOŠANĀS DARBAM.....	41
8. DARBS AR ELEKTRISKIE INSTRUMENTI.....	42
9. APKALPOŠANA.....	43
10. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA.....	43
11. IŠMETIMAS.....	43
12. IESPĒJAMĀS TRAUCES UN TO NOVĒRŠANAS METODES.....	44
13. SIA DNIPRO M UZŅĒMUMA APKALPOŠANAS CENTRI.....	45
14. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA.....	45

Cienījamais klient!

Paldies par uzticēšanos "DNIPRO M" preču zīmei. Mēs pastāvīgi strādājam, lai nodrošinātu jums uzticamus, pieejamus produktus ar vislabāko servisu. Mēs esam pārliecināti, ka mūsu produkti kļūs par jūsu neaizstājamu palīgu daudzus

1. VISPĀRĒJI ENERĢIJAS INSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

BRĪDINĀJUMS!

Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. *Visu tālāk sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnus miesas bojājumus.*

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai uzziņai.

Termins "elektriskais instruments", "elektriskais instruments" vai "elektriskā mašīna" šajos brīdinājumos attiecas uz jūsu elektrotīkla vai bezvadu (bezvada) elektroinstrumentu.

Drošība darba vietā

- Uzturiet darba vietu tīru un pienācīgi apgaismotu. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Neļaujiet bērniem un nepiederošām personām nokļūt elektriskās mašīnas darbības vietā. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroli pār elektroinstrumentu.

Elektriskā drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentu, nepieškarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, elektriskām plītim un ledusskapjiem. Ja ķermenis ir iezemēts, pastāv palielināts elektriskās strāvas triecienu risks.

- Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietuvai vai mitruma iedarbībai. Kad ūdens nokļūst elektroinstrumentā, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

Personīgā drošība

- Strādājot ar elektroinstrumentiem, esiet piesardzīgs, ievērojiet savas darbības un izmantojiet veselo saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mazākā neuzmanība, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Izmantojiet personiskos drošības līdzekļus. Noteikti izmantojiet aizsargbrilles. Izmantojot atbilstošus aizsarglīdzekļus, piemēram, respiratorus, neslidošus drošības apavus un aizsargcepuri vai dzirdes aizsarglīdzekļus, tiek samazināta traumu iespējamība.
- Negaidītas palaišanas gadījumā veiciet piesardzības pasākumus. Pirms pievienošanas akumulatoram, paceļot vai pārnēsājot elektroinstrumentu, slēdzim jābūt izslēgtā pozīcijā. Neturiet pirkstu uz slēdža, kad nēsājat elektroinstrumentu, un nepievienojiet to akumulatoram, kamēr slēdzis ir ieslēgts.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas atslēgas. Atslēga, kas atstāta uz rotējošas daļas, var izraisīt savainojumus.
- Darba laikā saglabājiet stabilitāti un līdzsvaru. Tas būs uzticamas elektroinstrumenta kontroles garantija, jo īpaši neparedzamās situācijās.
- Darba laikā nevalkāji vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garie mati var iekļerties elektroinstrumenta kustīgajās daļās.
- Ja ir pieejami līdzekļi sūkšanas vai putekļu savākšanas ierīču pievienošanai, pievienojiet un izmantojiet šīs ierīces pareizi. Šādu ierīču izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļu klātbūtni.
- Nepieļaujiet pārmērīgu pašapziņu, kas rodas, regulāri lietojot elektroinstru-

mentos. Pārlicība par sevi izraisa paviršu attieksmi pret drošības principu ieviešanu un pat to ignorēšanu. Jebkura neuzmanība, strādājot ar elektroinstrumentu, dažu sekunžu laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

Elektroinstrumentu lietošana un kopšana

- Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet elektroinstrumentu paredzētajam mērķim. Pareizi izvēlēts elektroinstrumentis darbosies labāk un drošāk, veicot darbu, kam tas paredzēts.
- Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš elektroinstrumentis ar bojātu slēdzi ir bīstams un ir jāremontē.
- Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta iepakojšanas uzglabāšanai noteikti atvienojiet akumulatoru. Šādi piesardzības pasākumi samazina risku nejaūši ieslēgt elektroinstrumentu.
- Glabājiet elektroinstrumentu bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar to strādāt personām, kuras nav iepazinušas ar drošības un lietošanas instrukcijām. Neapazīstama lietotāja rokās elektroinstrumentis ir ļoti bīstams.
- Rūpējieties par elektroinstrumentu un tā piederumiem. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav noregulētas vai iestrēgušas, nav salauztas daļas un citi defekti, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumentis ir bojāts, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M pilnvaroto servisa centru vai produkta pārdevē. Lielāko daļu negadījumu izraisa bojāts elektroinstrumentis.
- Uzturiet griezējinstrumentus tīrus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ar asām griešanas malām ir mazāk pakļauti deformācijai un darbojas labāk.
- Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus utt. saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un veidu. Elektroinstrumentu izmantošana darbiem, kuriem tie nav paredzēti, var izraisīt bīstamas situācijas.
- Turiet rokturus un roktura virsmas tīras, bez eļļas vai taukiem. Slideni rokturi un

satveršanas virsmas nenodrošina drošu elektroinstrumenta darbību.

Akumulatora instrumentu lietošana un kopšana

- Uzlādējiet akumulatoru tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Viena veida akumulatoriem piemērots lādētājs var radīt aizdegšanās risku, ja to lieto kopā ar citu akumulatoru.
- Izmantojiet elektroinstrumentu tikai ar ieteiktajām baterijām. Citu bateriju lietošana var radīt savainojumu vai aizdegšanās risku.
- Kad uzlādējamais akumulators netiek lietots, tas jātur tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra spraudņiem, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izraisīt īssavienojumu no viena spaiļes uz otru. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
- Neuzmanības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums, izvairieties no saskares ar to. Ja notikusi nejaūša saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību. Akumulatora šķidruma noplūde var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai elektroinstrumentu. Bojāts vai pārveidots akumulators vai elektroinstrumentis var darboties neregulāri un izraisīt aizdegšanos, sprādzienus vai traumu risku.
- Nepakļaujiet akumulatoru vai elektroinstrumentu uguns vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai. Pakļaušana ugunij vai temperatūrai virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu ārpus instrukcijā norādītā temperatūras diapazona. Uzlāde ārpus instrukcijām vai temperatūras robežām var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- Nepieļaujiet neuzmanīgu apiešanos ar lādētāja strāvas vadu. Nekad neizmantojiet strāvas vadu, lai pārnēsātu, ne-

vilkta vai atvienotu lādētāju. Neļaujiet strāvas vadam nonākt saskarē ar siltuma avotiem, eļļu, taukiem, asām malām vai kustīgiem priekšmetiem. Ja lādētāja strāvas vads ir bojāts vai savīts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

Apkalpošana

- Nododiet savu elektroinstrumentu apkopei pie ražotāja (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M pilnvarotā servisa centrā vai pie produkta pārdevēja. Tas nodrošinās elektroinstrumenta drošības un izmantojamības uzturēšanu.
- Nekad pats nelabojiet bojātās baterijas. Akumulatorus remontējiet pie ražotāja (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centrā vai pie produkta pārdevēja.

2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI, STRĀDĀJOT AR AKUMULATORA URJĀM

Strādājot ar stiprinājumiem, kas var nonākt saskarē ar slēptiem vadiem, turiet elektroinstrumentu aiz izolētām virsmām. Kad stiprinājumi nonāk saskarē ar strāvu vadiem, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var kļūt spriegumaktīvas un izraisīt elektriskās strāvas triecienus operatorem.

3. NOSACĪTĀS ATZĪMES

	Vispārīga piesardzības zīme (risks cilvēkiem, izskaidrojams ar papildu zīmi vai tekstu)
	Izlasiet oriģinālās drošības un lietošanas instrukcijas
	Valkājiet acu aizsargus
	Līdzstrāva
	Iekārtas sitienu skaits minūtē pie nominālā apgriezienu skaita
	Maksimālais urbuma diametrs
	Tukšgaitas ātrums
	Tukšgaitas ātrums
	Bloķēšana

	Atbloķēšana
	Urbšana
	Aizsardzības pakāpe pret putekļiem un ūdeni
	Aizsardzības klase pret elektrošoku III
	Tehnisko noteikumu atbilstības zīme (Ukraina)
	Īpaša zīme, kas apliecina, ka prece atbilst galvenajām ES direktīvu un Eiropas Savienības saskaņoto standartu prasībām
	Vienīgā preču aprites pazīme Eirāzijas Ekonomiskās savienības dalībvalstu tirgū
	Elektrisko un elektronisko iekārtu dalīta savākšana (lai novērstu iespējamu kaitējumu videi, elektriskās un elektroniskās iekārtas nepieciešams atdalīt no citiem atkritumiem un atbrīvoties no tām drošākajā veidā)

4. KOMPLEKTS

1	Akumulatora urbis-skrūvgriezis	1 gab.
2	Jostas klips	1 gab.
3	Uzgaļu turētājs (CD-200 BC ULTRA «2021»)	1 gab.
4	Oriģinālās drošības un lietošanas instrukcijas	1 gab.
5	Iepakojums	1 gab.

5. MĒRĶIS UN IZSKATS

Pieraksts

Akumulatora urbis-skrūvgriezis (turpmāk tekstā "elektriskais instruments") ir paredzēts stiprinājumu (skrūvju, skrūvju, pašvītņojošo skrūvju, enkuru, dībeļu, skrūvju un uzgriežņu) pieskrūvēšanai/at-skrūvēšanai, izmantojot speciālas sprauslas (uzgaļus) un caurumu urbšanai. metālā, kokā, keramikā, kā arī dažādos materiālos, izmantojot urbjus.

Izskats CD-200T, CD-200TH (1. att.)

1	Korpuss
2	Ātruma režīma slēdzis
3	Griezes momenta regulators
4	Ātrās atvienošanas patrona
5	Triecienu režīma slēdzis (tikai CD-200TH modelim)
6	Reverss slēdzis
7	Ieslēgšanas poga
8	Akumulators
9	Akumulatora fiksators
10	Apgaismojuma lampa
11	Ventilācijas atveres
12	Uzlādes līmeņa indikators
13	Jostas klips

Izskats CD-200 BC ULTRA (2021) (2. att.)

1	Kameras kārtidžs
2	Kasetnes saspiešanas spīles
3	Griezes momenta/urbšanas regulators

4	Ātruma režīma slēdzis
5	Ventilācijas atveres
6	Barošanas pogas pagriešanas/bloķēšanas slēdzis
7	Rokturis
8	Jostas āķa uzstādīšanai
9	Akumulators
10	Akumulatora fiksators
11	Apgaismojuma lampa
12	Ieslēgšanas poga

⚠ BRĪDINĀJUMS!

SIA "DNIPRO M" pastāvīgi strādā pie savu produktu uzlabošanas un šajā sakarā patur tiesības veikt izmaiņas elektroinstrumenta drošības un ekspluatācijas oriģinālo instrukciju izskatā, dizainā, aprīkojumā un saturā, nebrīdinot patērētājus. Visas iespējamās izmaiņas būs vērstas tikai uz elektroinstrumenta uzlabošanu un modernizāciju.

6. TEHNISKIE DATI

Parametri	Marķēšana	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Jmenovītē napētī	V	18	18	18
Nominālais spriegums	V	20	20	20
Maksimālais spriegums	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
Tukšgaitas apgriezieni 1 ātrumi/2 ātrumi	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Iekārtas sitienu skaits minūtē pie nominālā apgriezīnu skaita	N·m	40	40	60
Maksimālais griezes moments		20+1	18+2	16+1
Griezes momenta grādi		Ātri atvienojama ar slēdzeni		
Kārtidžs	mm	13	13	13
Kārtidža diametrs	IP	20	20	20
Aizsardzības pakāpe pret putekļiem un ūdeni		III	III	III
Elektriskās drošības klase		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Baterijas Tips		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Ieteicams izmantot atkārtoti uzlādējamu akumulatoru		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		

leteicamais lādētājs	kg	1.6	1.7	1.7
Masa	mm	30/13	30/13	35/13
Trokšņa un vibrācijas līmeņa vērtības saskaņā ar EN 62841-1				
L_{PA} - skaņas spiediena līmenis	dB(A)	71.2	85.6	86
K_{PA} - skaņas spiediena līmeņa nenoteiktība	dB(A)	-	-	3
L_{WA} - skaņas jaudas līmenis	dB(A)	82.2	96.6	89
K_{WA} - skaņas jaudas līmeņa nenoteiktība	dB(A)	3	3	3
a_h - ir vibrācijas vidējā aritmētiskā kopējā vērtība	m/s^2	2.9	2.9	2.5
K - nenoteiktība a_h	dB(A)	1.5	1.5	1.5

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Parametri ir norādīti nominālajam spriegumam 230 V ar frekvenci 50 Hz. Pie citām sprieguma vai frekvences vērtībām ir iespējami citi parametri.

Informācija par troksni un vibrāciju

Deklarētais kopējais trokšņa un vibrācijas daudzums ir izmērīts saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas definēta EN 62841-1, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.

Deklarēto vispārējo trokšņa un vibrācijas līmeni var izmantot trokšņa un vibrācijas iedarbības provizoriskajos novērtējumos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Vibrācijas un trokšņa emisijas pārņemšana elektroinstrumenta lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no elektroinstrumenta lietošanas veida, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts.

Deklarētais trokšņa un vibrācijas līmenis attiecas uz darbu, kuram elektroinstrumenti ir paredzēti.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus atbilstoši darba apstākļiem.

7. SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Ja esat glabājis vai transportējis elektroinstrumentu temperatūrā, kas ir zemāka par to, kādā to plānots lietot, jums jāpārlicinās, ka uz elektroinstrumenta neveidojas kondensāts. Ja uz elektroinstrumenta veidojas kondensāts, tā turpmāka sagatavošana darbam vai ekspluatācijai ir aizliegta, līdz kondensāts pilnībā izžūst.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Izņemiet akumulatoru pirms sagatavošanās darbam, apkopes un pēc darba pabeigšanas ar elektroinstrumentu.

Piederumu uzstādīšana izciļņa patronā (urbjmašīna, uzgalis) (3. att.)

Lai uzstādītu piederumus izciļņa patronā, jums jāpagriež savienojums (2), līdz izciļņi (1) novirzās līdz vajadzīgajam attālumam. Pēc izciļņu atdalīšanas (1) ir nepieciešams ievietot piederumu (3) patronā un pagriezt sakabi otrā virzienā, līdz jūtat raksturīgu klikšķi, kas nozīmē, ka piederums tiek nofiksēts ar fiksatoru.

Rotācijas virziena slēdzis un barošanas poga bloķētājs

Slēdzis (6) (1, 2. att.) ļauj mainīt piederuma griešanās virzienu, un, kad slēdzis ir iestatīts vidējā pozīcijā, barošanas poga tiek bloķēta. Slēdzene ir jāpieslēdz, kad elektroinstrumenti netiek lietoti, veicot tā apkopi vai pārvietojot elektroinstrumentu.

Ātruma režīmu pārslēgšana (4. att.)

Ar slēdža palīdzību var iestatīt vienu no diviem darbības ātruma režīmiem. Režīmu pārslēgšana tiek veikta, pārvietojot slēdzi pozīcijā "1" (mazs ātrums) vai pozīcijā "2" (liels ātrums). Mazo ātrumu ieteicams izmantot skrūvgrieža režīmā vai urbjojot caurumus cietos materiālos, bet otru ātrumu ieteicams skrūvēt/atskrūvēt stiprinājumus vai urbt caurumus kokā.

BRĪDINĀJUMS!

Mainiet piederumu griešanās virzienā un pārslēdziet ātruma režīmus tikai pēc tam, kad izciļņa patrona ir pilnībā apstājusies.

Darba režīma vai griezes momenta izvēle

Jūs varat iestatīt urbšanas režīmu un izvēlēties griezes momentu, saskaņojot numuru uz regulatora gredzena ar bultiņu uz urbjmašīnas-skrūvgrieža korpusa.

- Lai izvairītos no skrūvju, skrūvju un darba sprauslu bojājumiem, iestatiet griezes momenta regulēšanas gredzenu atbilstošā pozīcijā. Nepieciešamā pozīcija tiek izvēlēta eksperimentāli darba procesā. Ja nezināt, kāds griezes moments būs optimālais, rīkojieties šādi:
- iestatiet regulatoru zemākajā griezes momenta pozīcijā;
- pievelciet pirmo skrūvi;
- ja darbības laikā mehānisms apstājas ar raksturīgu sprakšķi un skrūve nebija pilnībā pievilktā, palieliniet griezes momentu un mēģiniet vēlreiz pievilkt skrūvi. Turpiniet, līdz skrūve ir pilnībā pievilktā. Tādējādi nosakiet optimālo griezes momentu.
- Veicot tehnoloģisko operāciju "urbšana", griezes momenta regulators ir jāpārvieto atbilstošā stāvoklī.
- Urbjot, pirms sējmašīnas saskares ar virsmu ir jāieslēdz urbis-skrūvgriezis.
- Urbšanas laikā nepieļaujiet apstāšanās vai ievērojama vārpstas ātruma samazināšanās (salīdzinājumā ar tukšgaitas ātrumu). Šajā gadījumā, veicot urbšanu, jāsamazina spiediens, un, skrūvējot un atskrūvējot skrūves, bultskrūves un uzgriežņus, jāizmanto cits, jaudīgāks elektroskrūvgriezis.

- Strādājot ar urbi-skrūvgriezi, nodrošiniet dzesēšanas gaisa brīvu piekļuvi ventilācijas atverēm.

Akumulatora uzstādīšana/izņemšana (5. att.)

Pirms akumulatora ievietošanas vai noņemšanas bloķējiet barošanas pogu. Lai savienotu akumulatoru ar elektroinstrumentu, izlīdziniet akumulatora rievās ar elektroinstrumenta korpusa rievām un ievietojiet akumulatoru, līdz tas nofiksējas vietā. Uzstādot akumulatoru, nav ieteicams pielikt pārmērīgas pūles. Ja akumulators ir pievienots ar spēku, tas nozīmē, ka uzstādīšanas darbības nav veiktas pareizi vai korpusa vai akumulatora spraugās ir svešķermeņi. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora fiksatoru (1) (5. att.) un, to neatlaižot, atvienojiet akumulatoru.

Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Jūs varat pārbaudīt uzlādes līmeni, nospiežot uzlādes indikatora pogu (1) (6. att.).

Elektroinstrumentu darbina litija jonu akumulators. Nekādā gadījumā neizmantojiet cita veida akumulatoru. Litija jonu akumulatoram ir iebūvēta aizsardzība pret dziļu izlādi: kad akumulatora uzlāde kļūst minimāla, elektroinstrumenti automātiski izslēgsies, dzinējs apstāsies. Lai turpinātu darbību, uzlādējiet akumulatoru vai nomainiet to pret uzlādētu akumulatoru.

Jostas klipša uzstādīšana (6. att.)

Ērtībai darbā ir iespējams uzstādīt klipsi (3). Lai to izdarītu, pieskrūvējiet to ar skrūvi (4) attiecīgajā caurumā roktura apakšējā daļā.

8. DARBS AR ELEKTRISKIE INSTRUMENTI

Sleteicams strādāt ar elektroinstrumentu apkārtējās vides temperatūrā no +5 °C līdz +40 °C.

Ieslēgt/izslēgt (7. att.)

Pievienojiet elektroinstrumentu akumulatoram. Lai ieslēgtu elektroinstrumentu, nospiediet barošanas pogu (1). Lai izslēgtu elektroinstrumentu, ir jāatlaiž barošanas poga (1).

Rotācijas ātruma regulēšana

Rotācijas ātrums ir atkarīgs no barošanas pogas nospiešanas spēka: jo spēcīgāks spiediens uz pogu, jo lielāks griešanās ātrums un otrādi.

Rotācijas virziena pārlēgšana/barošanas pogas bloķēšana (7. att.)

Rotācijas virziena slēdzis ļauj mainīt griešanos (pagriežot vai attinot).

Bloķēšana novērš elektroinstrumenta netaisnību ieslēgšanu. Kad slēdzis (2) ir iestatīts vidējā pozīcijā, barošanas poga tiek bloķēta. Slēdzene ir jāpieslēdz, kad elektroinstrumentus netiek lietots, veicot tā apkopi vai pārvietojot elektroinstrumentu.

Stiprinājumu savīšana/atgriešana

Lai nostiprinātu apstrādātās sagataves, izmantojiet skavas vai skrūvspiļus.

Apstrādājamās detaļas biežumam, kurā jāieskrūvē stiprinājums, jābūt lielākam par stiprinājuma garumu.

Uzstādiet vajadzīgo uzgali, piespiediet stiprinājumu pie sagataves un pieskrūvējiet to.

Ja nepieciešams to atskrūvēt, uzlieciet uzgali uz stiprinājuma vāciņa un atskrūvējiet to.

Ja griezes moments nav pietiekams, lai pieskrūvētu/atskrūvētu stiprinājuma elementu, palieliniet griezes momentu ar regulatoru.

Urbšana

Urbšanai uzstādiet vajadzīgā diametra urbi, pārslēdziet regulatoru urbšanas režīmā un izurbiet urbumu vajadzīgajā vietā.

Darba pabeigšana

Kad esat pabeidzis, bloķējiet barošanas pogu, atvienojiet akumulatoru un izvelciet piederumu no kasetnes.

9. APKALPOŠANA

Regulāri (vēlams pēc katras lietošanas reizes) noslaukiet urbja-skrūvgrīža korpusu un akumulatoru ar mīkstu drāniņu. Aizliegts izmantot šķīdinātājus, piemēram, benzīnu, amonjaka ūdens šķīdumu, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas. Pārliedzieties, vai ventilācijas atverēs nav netīrumu.

Ja ventilācijas atveres ir stipri netīras, notīriet tās vai izpūtiet ar saspiestu gaisu. Pārliedzieties, ka mitrums neietilpst urbuma skrūvgrīža un akumulatora korpusa caurumos.

Rokasgrāmatā neaprašīto detaļu apkopi un nomaiņu drīkst veikt tikai ražotājs (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M pilnvarotais servisa centrs vai produkta pārdevējs.

Neatkarīga ievaukšanās iekšējā konstrukcijā izraisīs elektroinstrumenta izņemšanu no garantijas, iespējamu elektriskās strāvas triecienu un ievainojumus.

10. UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA

Elektroinstrumentu un piederumus ieteicams uzglabāt iepakojumā, sausā, bērniem nepieejamā vietā, temperatūrā no -15°C līdz $+40^{\circ}\text{C}$.

Ja esat glabājis vai transportējis elektroinstrumentu temperatūrā, kas ir zemāka par to, kādā to plānots lietot, jums jāpārliedzieties, ka uz elektroinstrumenta neveidojas kondensāts. Ja uz elektroinstrumenta veidojas kondensāts, tā turpmāka sagatavošana darbam vai ekspluatācijai ir aizliegta, līdz kondensāts pilnībā izžūst.

Elektroinstrumentu ieteicams transportēt tādā iepakojumā, kas izslēdz tā bojājumus.

Elektroinstrumenta kalpošanas laiks ir 5 gadi no pārdošanas datuma.

11. IŠMETIMAS



Neizmetiet elektroinstrumentus kopā ar sadzīves atkritumiem!

Elektroinstrumenti, kas ir izņemti no ekspluatācijas, ir pakļauti atsevišķai uzglabāšanai un utilizācijai saskaņā ar vides tiesību aktiem.

12. IESPĒJAMĀS TRAUCES UN TO NOVĒRŠANAS METODES

Nepareizas darbības apraksts	Iespējamais iemesls	Likvidēšana
Elektroinstruments neieslēdzas	Izlādējies akumulators	Uzlādējiet akumulatoru
	Bojāts akumulators	Nomainiet akumulatoru
	Bojāta barošanas poga/ griešanās virziens	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
	Bojāts elektromotors	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
Akumulators neuzlādējas/ neuzlādējas pilnībā/ ātri izlādējas	Akumulators ir ievietots lādētājā ne līdz galam	Novietojiet akumulatoru uz lādētāja līdz galam
	Lādētāja strāvas vada spraudnis nav pievienots elektrības kontaktligzdai	Pievienojiet lādētāja strāvas vada spraudni elektrības kontaktligzdai
	Piesārņoti akumulatora un/vai lādētāja kontakti	Notīriet akumulatora un/vai lādētāja kontaktus
	Bojāts akumulators	Nomainiet akumulatoru
	Bojāts lādētājs	Nomainiet lādētāju
	Akumulatora jauda ir samazinājusies	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
Pārmērīgs troksnis darbības laikā	Ātrumkārbas detaļu bojājums	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
	Pārmērīga slodze uz elektroinstrumentu	Samaziniet elektroinstrumenta slodzi
	Elektroinstrumenta iekšējās daļas bija nolietojušās	Lūdzu, sazinieties ar ražotāju (DNIPRO M LLC), DNIPRO-M servisa centru vai produkta pārdevēju.
Motora korpusa pārkaršana	Elektroinstrumenta pārslodze	Samaziniet elektroinstrumenta slodzi. Palieliniet elektroinstrumenta atdzišanas laiku.
	Slikta dzesēšana	Notīriet ventilācijas atveres. Pārļiecinieties, vai ventilācijas atveres darbības laikā nekas neaizsedz.
	Slikta dzesēšana	Pārļiecinieties, vai dzesēšanas lāpstīņritenim nav vizuālu bojājumu un tas griežas, kad dzinējs griežas.
Elektroinstrumenta darbības laiks ir pārāk īss	Akumulatora darbības laiks ir izlādējies	Nomainiet akumulatoru
Slikts sniegums	Bojāti vai blāvi piederumi	Nomainiet piederumus

13. SIA DNIPRO M UZŅĒMUMA APKALPOŠANAS CENTRI

Lai uzzinātu informāciju par DNIPRO-M servisa centru atrašanās vietu, lūdzu, sazinieties ar savu pārdevēju vai SIA DNIPRO M pilnvaroto pārstāvi.

14. ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: AKUMULATORA URBJS-SKŪVGRŪZIS (CORDLESS DRILL)

Modelis: CD-200TH

Iepriekš minētais(-ie) izstrādājums(-i) atbilst:

2006/42/ES Direktīva 2006/42/ES Mašīnas

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīva

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polija

Zviagintseva Tetiana
Valdes priekšsēdētāja
08.03.2023

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: AKUMULATORA URBJS-SKŪVGRŪZIS (CORDLESS DRILL)

Modelis: CD-200BC ULTRA (2021)

Iepriekš minētais(-ie) ražojums(-i) atbilst:

2006/42/ES Direktīva 2006/42/ES Mašīnas

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīva

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-

2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008.

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polija

Zviagintseva Tetiana
Valdes priekšsēdētāja
31.03.2023

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Veids: AKUMULATORA URBJS-SKŪVGRŪZIS (CORDLESS DRILL)

Modelis: CD-200T

Iepriekš minētais(-ie) izstrādājums(-i) atbilst:

2006/42/ES Direktīva 2006/42/ES Mašīnas

2014/30/ES Elektromagnētiskās savietojamības direktīvai

2011/65/ES RoHS direktīva

Piemēroti šādi saskaņotie standarti:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2:2014/AC:2015;

EN IEC 55014-1:2017/A11:2020; EN IEC 55014-2:1997/A2:2008;

Tehniskās dokumentācijas turētāja ES pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC).

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Polija

Zviagintseva Tetiana
Valdes priekšsēdētāja
30.03.2023

Ražotājs:

DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kijeva, 01010, Ukraina. Izgatavots KTR.

Importētājs un pilnvarotais pārstāvis ES: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varšava, Polija.

sk Originálny bezpečnostný a návod na obsluhu akumulátorový vŕtací skrutkovač

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	47
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI PRÁCI S AKUMULÁTOROVÝMI VŕTAČKAMI.....	49
3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY	49
4. KOMPLETÁCIA	49
5. ÚČEL A VZHĽAD.....	50
6. TECHNICKÉ ÚDAJE	50
7. PRÍPRAVA NA PRÁCU.....	51
8. PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM	52
9. ÚDRŽBA	53
10. SKLADOVANIE A PREPRAVA.....	53
11. UTILIZÁCIA	53
12. MOŽNÉ PORUCHY A METÓDY ICH ODSTRÁNENIA	54
13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSTI DNIPRO M LLC	55
14. VYHLÁSENIE O ZHODE.....	55

Vážení kupujúci!

Ďakujeme, že dôverujete ochrannej známke „DNIPRO-M“. Neustále pracujeme na tom, aby sme vám poskytli spoľahlivé a cenovo dostupné produkty s najlepšimi službami. Sme si istí, že naše produkty sa stanú vašim nepostrádateľným pomocníkom na mnoho rokov.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu osôb.

Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“, „elektrické náradie“ alebo „elektrický stroj“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete alebo akumulátorové (bezšnúrové) náradie.

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a riadne osvetlené. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu viesť k nehodám.
- Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Nedovoľte deťom a nepovolaným osobám vstup na miesto prevádzky elektrického stroja. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

- Pri práci s elektrickým náradím sa nedotýkajte uzemnených povrchov, ako sú potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Elektrické náradie nevystavujte dažďu ani vlhkosti. Keď sa voda dostane do elektrického náradia, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- Buďte opatrní, sledujte svoje konanie a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj najmenšia nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Uistite sa, že používate ochranné okuliare. Používanie vhodných ochranných prostriedkov, ako sú respirátory, protišmyková bezpečnostná obuv a prilba alebo chrániče sluchu, znižuje pravdepodobnosť zranenia.
- Prijmite preventívne opatrenia v prípade neočakávaného spustenia. Pred pripojením k akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní elektrického náradia musí byť vypínač vo vypnutej polohe. Pri prenášaní elektrického náradia nedržte prst na vypínači a nepripájajte ho k batérii, keď je vypínač zapnutý.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akýkoľvek nastavovací kľúč. Kľúč ponechaný na rotujúcej časti môže spôsobiť zranenie.
- Počas práce udržiavajte stabilitu a rovnováhu. To bude zárukou spoľahlivého ovládania elektrického náradia, najmä v nepredvídateľných situáciách.
- Pri práci nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými časťami elektrického náradia.
- Ak sú k dispozícii prostriedky na pripojenie odsávacích zariadení alebo zariadení na zachytávanie prachu, pripojte a používajte tieto zariadenia správne. Používanie takýchto zariadení znižuje riziká spojené s prítomnosťou prachu.
- Nedovoľte nadmerné sebavedomie, ktoré vzniká pravidelným používaním

elektrického náradia. Sebavedomie spôsobuje nedbalý postoj k implementácii bezpečnostných zásad a dokonca ich ignorovanie. Akákoľvek neopatrnosť pri práci s elektrickým náradím môže v priebehu niekoľkých sekúnd spôsobiť vážne zranenie.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- Nepreťažujte elektrické náradie. Elektrické náradie používajte na určený účel. Správne zvolené elektrické náradie bude fungovať lepšie a bezpečnejšie pri vykonávaní prác, na ktoré je určené.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač nezapína a nevypína. Akékoľvek elektrické náradie s chybným vypínačom je nebezpečné a vyžaduje opravu.
- Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo balením elektrického náradia na uskladnenie nezabudnite odpojiť akumulátor. Takéto opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia elektrického náradia.
- Elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi. V rukách neznámeho používateľa je elektrické náradie veľmi nebezpečné.
- Starajte sa o elektrické náradie a jeho príslušenstvo. Skontrolujte, či nie sú vychýlené alebo zaseknuté pohyblivé časti, zlomené časti a iné chyby, ktoré môžu ovplyvniť činnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia elektrického náradia kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), autorizované servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku. Väčšina nehôd je spôsobená chybným elektrickým náradím.
- Rezné nástroje udržiavajte čisté. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na deformáciu a lepšie fungujú.
- Elektrické náradie, príslušenstvo atď. používajte v súlade s týmto návodom, berúc do úvahy podmienky a druh práce. Používanie elektrického náradia na práce, na ktoré nie je určené, môže

viesť k nebezpečným situáciám.

- Udržujte rukoväte a úchopové plochy čisté, bez oleja alebo mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy nezaručujú bezpečnú prevádzku elektrického náradia.

Používanie a starostlivosť o akumulátorové náradie

- Batériu nabíjajte iba nabíjačkou špecifikovanou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže predstavovať riziko požiaru, ak sa použije s inou batériou.
- Používajte elektrické náradie len s odporúčanými nabíjateľnými batériami. Použitie iných batérií môže spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Keď sa nabíjateľná batéria nepoužíva, mala by byť umiestnená mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat z jednej svorky na druhú. Skratovanie svoriek batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Pri neopatrnosti môže z batérie vytečť kvapalina, vyhňte sa jej kontaktu. V prípade náhodného kontaktu opláchnite vodou. Ak sa vám kvapalina dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Vytekajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
- Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor alebo elektrické náradie. Poškodená alebo upravená batéria alebo elektrické náradie sa môžu správať nerovnomerne a spôsobiť požiar, výbuch alebo riziko zranenia osôb.
- Nevystavujte akumulátor ani elektrické náradie ohňu ani nadmerným teplotám. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte akumulátor ani elektrické náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch. Nabíjanie mimo pokynov alebo mimo teplotných limitov môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

- Nedovoľte neopatrné zaobchádzanie s napájacím káblom nabíjačky. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie nabíjačky. Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu so zdrojmi tepla, olejom, masťou, ostrými hranami alebo pohyblivými predmetmi. Ak je napájací kábel nabíjačky poškodený alebo skrútený, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.






Servis

- Elektrické náradie odovzdajte na servis výrobcovi (DNIPRO M LLC), autorizovanému servisnému stredisku DNIPRO-M alebo predajcovi výrobku. Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti a prevádzkyschopnosti elektrického náradia.
- Poškodené batérie nikdy neopravujte sami. Batérie nechajte opraviť u výrobcu (DNIPRO M LLC), v servisnom stredisku DNIPRO-M alebo u predajcu výrobku.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRI PRÁCI S AKUMULÁTOROVÝMI VŔTAČKAMI

Pri práci s upevňovacími prvkami, ktoré môžu prísť do kontaktu so skrytými vodičmi, držte elektrické náradie za izolované povrchy. Keď sa upevňovacie prvky dostanú do kontaktu s elektrickým vedením pod napätím, nechránené kovové časti elektrického náradia sa môžu stať živými a spôsobiť operátorovi úraz elektrickým prúdom.

3. VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY

	Všeobecná výstražná značka (riziko pre ľudí, vysvetlené dodatočnou značkou alebo textom)
	Prečítajte si originálne bezpečnostné a prevádzkové pokyny
	Noste ochranu očí
	Jednosmerný elektrický prúd
	Počet úderov zariadenia za minútu pri menovitom počte otáčok

	Maximálny priemer vŕtania
	Voľnobežné otáčky
	Voľnobežné otáčky
	Zamykanie
	Odblokovanie
	Vŕtanie
	Stupeň ochrany proti prachu a vode
	Trieda ochrany pred úrazom elektrickým prúdom III
	Značka zhody s technickými predpismi (Ukrajina)
	Špeciálna značka, ktorá potvrdzuje, že výrobok spĺňa hlavné požiadavky smerníc EÚ a harmonizovaných noriem Európskej únie
	Jediný znak obehu výrobkov na trhu členských štátov Euroázijskej hospodárskej únie
	Separovaný zber elektrozariadení (pre zabránenie možnému poškodeniu životného prostredia je potrebné elektrozariadenia separovať od ostatného odpadu a zlikvidovať ich čo najbezpečnejším spôsobom)

4. KOMPLETÁCIA

1	Akumulátorový vŕtací skrutkovač	1 ks.
2	Spona na opasok	1 ks.
3	Držiak bitov (CD-200BC ULTRA "2021")	1 ks.
4	Originálny bezpečnostný a prevádzkový návod	1 ks.
5	Obal	1 ks.

5. ÚČEL A VZHĽAD

Účel

Akumulátorový vŕtací skrutkovač (ďalej len „elektrické náradie“) je určený na zaskrutkovanie/odskrutkovanie spojovacích prvkov (skrutiek, skrutiek, samorezných skrutiek, konfirmácií, hmoždiniek, svorníkov a matíc) pomocou špeciálnych trysiek (bitov) a vŕtania otvorov do kov, drevo, keramiku, ako aj do rôznych materiálov pomocou vŕtákov.

Vzhľad CD-200T, CD-200TH (Obr. 1)

1	Telo
2	Prepínač režimu rýchlosti
3	Regulátor krútiaceho momentu
4	Rýchlopínacie skľučovadlo
5	Prepínač režimu nárazu (iba model CD-200TH)
6	Spínač otáčania / uzamknutia tlačidla napájania
7	Vypínač
8	Batéria
9	Držiak batérie
10	Osvetľovacia lampka
11	Vetracie otvory
12	Indikátor úrovne nabitia
13	Spona na opasok

Vzhľad CD-200BC ULTRA (2021) (Obr. 2)

1	Rýchlopínacie skľučovadlo
2	Upínacie čeluste skľučovadla
3	Regulátor krútiaceho momentu/vŕtania
4	Prepínač režimu rýchlosti
5	Vetracie otvory
6	Spínač otáčania / uzamknutia tlačidla napájania
7	Rukoväť
8	Otvor na inštaláciu háku na opasok
9	Batéria
10	Držiak batérie
11	Osvetľovacia lampka
12	Vypínač

⚠ POZOR!

Spoločnosť LLC "DNIPRO M" neustále pracuje na zdokonaľovaní svojich produktov a v tejto súvislosti si vyhradzuje právo na zmeny vzhľadu, dizajnu, vybavenia a obsahu pôvodného návodu na bezpečnosť a obsluhu elektrického náradia bez upozornenia spotrebiteľov. Všetky možné zmeny budú zamerané výlučne na zlepšenie a modernizáciu elektrického náradia.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametre	Označovanie	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Menovité napätie	V	18	18	18
Maximálne napätie	V	20	20	20
Voľhobežné otáčky 1 rýchlosť/2 rýchlosti	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
Počet úderov zariadenia za minútu pri menovitom počte otáčok	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Maximálny krútiaci moment	N·m	40	40	60
Stupne krútiaceho momentu		20+1	18+2	16+1
Skľučovadlo		Rýchle uvoľnenie so zámkom		
Priemer skľučovadla	mm	13	13	1,5-13
Stupeň ochrany proti prachu a vode	IP	20	20	20
Trieda elektrickej bezpečnosti		III	III	III
Typ batérie		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion

Parametre	Označova- nie	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Odporúča sa nabíjateľná batéria		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Odporúčaná nabíjačka		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		
Pracovná hmotnosť s batériou	kg	1.6	1.7	1.7
Maximálny priemer vŕtania do dreva/ kovu	mm	30/13	30/13	35/13
Hodnoty hladiny hluku a vibrácií podľa EN 62841-1				
L _{PA} – hladina akustického tlaku	dB(A)	71.2	85.6	86
K _{PA} – neistota hladiny akustického tlaku	dB(A)	-	-	3
L _{WA} – hladina akustického výkonu	dB(A)	82.2	96.6	89
K _{WA} – neistota hladiny akustického výkonu	dB(A)	3	3	3
a _h – aritmetický priemer celkovej hodnoty vibrácií	m/s ²	2.9	2.9	2.5
K – neistota a _h	m/s ²	1.5	1.5	1.5

⚠ POZOR!

Parametre sú určené pre menovité napätie 230 V s frekvenciou 50 Hz. Pri iných hodnotách napätia alebo frekvencie sú možné iné parametre.

Informácie o hluku a vibráciách

Deklarované celkové množstvo hluku a vibrácií bolo namerané podľa štandardnej skúšobnej metódy definovanej v EN 62841-1 a môže sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým. Deklarovaná všeobecná hladina hluku a vibrácií sa môže použiť pri predbežných hodnoteniach vystavenia hluku a vibráciám.

⚠ POZOR!

Prenos vibrácií a emisií hluku počas používania elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia, najmä od druhu spracovávaného materiálu.

Deklarovaná hladina hluku a vibrácií sa vzťahuje na prácu, na ktorú je elektrické náradie určené.

⚠ POZOR!

Používajte osobné ochranné prostriedky podľa pracovných podmienok.

7. PRÍPRAVA NA PRÁCU

Ak ste elektrické náradie skladovali alebo prepravovali pri teplote nižšej, než pri akej sa plánuje používať, musíte sa uistiť, že na náradí nezostala žiadna kondenzácia. Ak sa na elektrickom náradí vytvorí kondenzát, jeho ďalšia príprava na prácu alebo prevádzku je zakázaná, kým kondenzát úplne nevyschne.

⚠ POZOR!

Pred prípravou na prácu, údržbou a po ukončení práce s elektrickým náradím vyberte akumulátor.

Inštalácia príslušenstva do vačkového skľučovadla (vrták, bit) (Obr. 3)

Ak chcete nainštalovať príslušenstvo do skľučovadla, musíte otáčať spojkom (2), kým sa vačky (1) nerozídu na požadovanú vzdialenosť. Po oddelení vačiek (1) je potrebné vložiť príslušenstvo (3) do skľučovadla a otáčať spojkom v opačnom smere, kým nepocítite charakteristické cvaknutie, čo znamená, že príslušenstvo je zaisťované zámkom.

Prepínač smeru otáčania a zámok tlačidla napájania

Prepínač (6) (obr. 1, 2) umožňuje zmenu smeru otáčania príslušenstva a pri nastavení prepínača do strednej polohy je tlačidlo napájania zablokované. Keď sa elek-

trické náradie nepoužíva, pri jeho údržbe alebo pri premiestňovaní elektrického náradia, musí sa zablokovať.

Prepínanie režimov rýchlosti (Obr. 4)

Pomocou prepínača môžete nastaviť jeden z dvoch režimov prevádzkovej rýchlosti. Prepínanie režimov sa vykonáva prepnutím prepínača do polohy "1" (nízka rýchlosť) alebo do polohy "2" (vysoká rýchlosť). Nízka rýchlosť sa odporúča na použitie v režime skrutkovača alebo pri vŕtaní otvorov do pevných materiálov a druhá rýchlosť sa odporúča na skrutkovanie/odskrutkovanie upevňovacích prvkov alebo vŕtanie otvorov do dreva.

POZOR!

Zmeňte smer otáčania príslušenstva a prepínajte režimy rýchlosti až po úplnom zastavení vačkového skľučovadla.

Výber prevádzkového režimu alebo krútiaceho momentu

Môžete nastaviť režim vŕtania a zvoliť krútiaci moment tak, že číslo na krúžku regulátora zhodíte so šípkou na tele vŕtačky a skrutkovača.

- Aby ste predišli poškodeniu skrutiek, skrutiek a pracovných trysiek, nastavte krúžok na nastavenie krútiaceho momentu do vhodnej polohy. Požadovaná poloha sa vyberá experimentálne počas pracovného procesu. Ak nevíete, aký krútiaci moment bude optimálny, postupujte nasledovne:
- nastavte regulátor do polohy najnižšieho krútiaceho momentu;
- utiahnite prvú skrutku;
- ak sa počas prevádzky mechanizmus zastavil s charakteristickým praskaním a skrutka nebola úplne dotiahnutá, zvýšte krútiaci moment a skúste skrutku dotiahnuť znova. Pokračujte, kým nebude skrutka úplne utiahnutá. Určte teda optimálny krútiaci moment.
- Pri vykonávaní technologickej operácie "vŕtanie" je potrebné premiestniť regulátor krútiaceho momentu do príslušnej polohy.
- Pri vŕtaní je potrebné zapnúť vŕtač-

ku-skrutkovač pred kontaktom vŕtáka s povrchom.

- Pri vŕtaní nedovoľte zastavenie alebo výrazné zníženie otáčok vretena (v porovnaní s otáčkami naprázdno). V tomto prípade by sa pri vŕtaní mal znížiť tlak a pri skrutkovaní a odskrutkovaní skrutiek, skrutiek a matíc by sa mal použiť iný, výkonnejší elektrický nástroj.
- Pri práci s vŕtačkou-skrutkovačom zabezpečte voľný prístup chladiaceho vzduchu k ventilačným otvorom.

Inštalácia/vybratie batérie (Obr. 5)

Pred vložením alebo vybratím batérie uzmknite tlačidlo napájania. Ak chcete pripojiť akumulátor k elektrickému náradu, zarovnajzte drážky na akumulátore s drážkami na tele elektrického náradia a vložte akumulátor, kým nezapadne na miesto. Pri inštalácii batérie sa neodporúča vynakladať nadmerné úsilie. Ak je batéria pripojená silou, znamená to, že inštalčné kroky nie sú vykonané správne alebo je v drážkach puzdra alebo batérie cudzí predmet. Ak chcete batériu vybrať, stlačte poistku batérie (1) (obr. 5) a bez jej uvoľnenia odpojte batériu.

Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Úroveň nabitia môžete skontrolovať stlačením tlačidla indikátora nabitia (1) (Obr. 6). Elektrické náradie je napájané lítium-iónovou batériou. V žiadnom prípade nepoužívajte iný typ batérie. Lítium-iónová batéria má zabudovanú ochranu proti hlbokému vybitiu: keď sa nabitie batérie zníži na minimum, elektrické náradie sa automaticky vypne, motor sa zastaví. Pre ďalšiu prevádzku nabite batériu alebo ju vymeňte za nabitú batériu.

Inštalácia spony na opasok (Obr. 6)

Pre pohodlie pri práci je možné nainštalovať sponu (3). Za týmto účelom ho priskrutkujte skrutkou (4) k príslušnému otvoru v spodnej časti rukoväte.

8. PRÁCA S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

S elektrickým náradím sa odporúča pracovať pri teplote okolia od +5 °C do +40 °C.

Zapnutie/vypnutie (Obr. 7)

Pripojte elektrické náradie k batérii. Ak chcete elektrické náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (1). Ak chcete elektrické náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač (1).

Nastavenie rýchlosti otáčania

Rýchlosť otáčania závisí od sily stlačenia tlačidla napájania: čím silnejší je tlak na tlačidlo, tým vyššia je rýchlosť otáčania a naopak.

Prepnutie smeru otáčania/ uzamknutie tlačidla napájania (Obr. 7)

Prepínač smeru otáčania umožňuje zmenu otáčania (skrúcanie alebo odvíjanie).

Aretácia zabraňuje náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Keď je prepínač (2) nastavený do strednej polohy, tlačidlo napájania je zablokované. Keď sa elektrické náradie nepoužíva, pri jeho údržbe alebo pri premiestňovaní elektrického náradia, musí sa zablokovať.

Krútenie/rozkrúcanie spojovacích prvkov

Na upevnenie spracovaných obrobkov použite svorky alebo zveráky.

Hrúbka obrobku, do ktorého musí byť upevňovací prvok zaskrutkovaný, musí byť väčšia ako dĺžka upevňovacieho prvku.

Nainštalujte požadovaný bit, pritlačte upevňovací prvok k obrobku a priskrutkujte ho.

Ak ho potrebujete odskrutkovať, nasadte vrták na uzáver uzáveru a odskrutkujte ho.

Ak krútiaci moment nestačí na odskrutkovanie/odskrutkovanie upevňovacieho prvku, zvýšte krútiaci moment pomocou regulátora.

Vrtanie

Pre vrtanie nainštalujte vrták požadovaného priemeru, prepnite regulátor do režimu vrtania a vyvrtajte otvor na požadovanom mieste.

Dokončenie práce

Po dokončení uzamknite tlačidlo napájania, odpojte batériu a vyťahnite príslušenstvo z skľučovadla.

9. ÚDRŽBA

Pravidelne (najlepšie po každom použití) utierajte telo vrtáčky-skrutkovača a batériu mäkkou handričkou. Je zakázané používať rozpúšťadlá ako benzín, vodný roztok amoniaku, pretože môžu poškodiť plastové časti. Uistite sa, že vo ventilačných otvoroch nie sú žiadne nečistoty. Ak sú vetracie otvory silne znečistené, vyčistite ich alebo vyfúkajte stlačeným vzduchom.

Dbajte na to, aby sa vlhkosť nedostala do otvorov na kryte vrtáčky-skrutkovača a batérie.

Servis a výmenu dielov, ktoré nie sú popísané v návode, môže vykonávať len výrobca (DNIPRO M LLC), autorizované servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajca výrobku.

Nezávislý zásah do vnútornej konštrukcie povedie k vyradeniu elektrického náradia zo záruky, možnému úrazu elektrickým prúdom a zraneniu.

10. SKLADOVANIE A PREPRAVA

Elektrické náradie a príslušenstvo sa odporúča skladovať v obale, na suchom mieste neprístupnom pre deti, pri teplote od -15 °C do +40 °C.

Ak ste elektrické náradie skladovali alebo prepravovali pri teplote nižšej, než pri akej sa plánuje používať, musíte sa uistiť, že na náradí nezostala žiadna kondenzácia. Ak sa na elektrickom náradí vytvorí kondenzát, jeho ďalšia príprava na prácu alebo prevádzku je zakázaná, kým kondenzát úplne nevyschne.

Elektrické náradie sa odporúča prepravovať v obale, ktorý vylučuje jeho poškodenie.

Životnosť elektrického náradia je 5 rokov od dátumu predaja.

11. UTILIZÁCIA



Elektrické náradie nevyhadzujte do domového odpadu!

Elektrické náradie, ktoré bolo vyradené z prevádzky, podlieha oddelenému skladovaniu a likvidácii v súlade s environmentálnou legislatívou.

12. MOŽNÉ PORUCHY A METÓDY ICH ODSTRÁNENIA

Popis poruchy	Možný dôvod	Eliminácia
Elektrické náradie sa nezapne	Vybitá batéria	Nabite batériu
	Batéria je poškodená	Vymeňte batériu
	Chybné tlačidlo napájania/ prepínač smeru otáčania	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
	Chybný elektromotor	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
Batéria sa nenabíja/ nenabíja úplne/ rýchlo sa vybíja	Batéria je nainštalovaná na nabíjačke nie až na doraz	Umiestnite batériu na nabíjačku čo najďalej
	Zástrčka napájacieho kábla nabíjačky nie je zapojená do elektrickej zásuvky	Zapojte zástrčku napájacieho kábla nabíjačky do elektrickej zásuvky
	Znečistené kontakty batérie a/alebo nabíjačky	Vyčistite kontakty batérie a/alebo nabíjačky
	Chybná batéria	Vymeňte batériu
	Chybná nabíjačka	Vymeňte nabíjačku
	Kapacita batérie sa znížila	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
Nadmerný hluk počas prevádzky	Rozpad častí prevodovky	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
	Nadmerné zaťaženie elektrického náradia	Znížte zaťaženie elektrického náradia
	Vnútorne časti elektrického náradia boli opotrebované	Kontaktujte výrobcu (DNIPRO M LLC), servisné stredisko DNIPRO-M alebo predajcu výrobku.
Prehrievanie krytu motora	Preťaženie elektrického náradia	Znížte zaťaženie elektrického náradia. Predĺžte čas na vychladnutie elektrického náradia.
	Slabé chladenie	Vyčistite vetracie otvory. Uistite sa, že vetracie otvory nie sú počas prevádzky ničím zakryté.
	Slabé chladenie	Uistite sa, že chladiace obežné koleso nemá žiadne vizuálne poškodenie a že sa otáča pri otáčaní motora.
Prevádzkový čas elektrického náradia je príliš krátky	Životnosť batérie je vyčerpaná	Vymeňte batériu
Zlý výkon	Poškodené alebo matné príslušenstvo	Vymeňte príslušenstvo

13. ZNAČKOVÉ SERVISNÉ STREDISKÁ SPOLOČNOSŤ DNIPRO M LLC

Informácie o umiestnení servisných stredísk DNIPRO-M získate od svojho predajcu alebo autorizovaného zástupcu spoločnosti DNIPRO M LLC.

14. VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI

Typ: Akumulátorový vŕtací skrutkovač (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200TH

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité tieto harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ:

(Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Zviagintseva Tetiana
Predsedníčka predstavenstva
08.03.2023

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI EC

Typ: Akumulátorový vŕtací skrutkovač (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200T

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ:
(Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Zviagintseva Tetiana
Predsedníčka predstavenstva
30.3.2023

VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI

Typ: Akumulátorový vŕtací skrutkovač (CORDLESS DRILL)

Model: CD-200BC ULTRA (2021)

Vyššie uvedený(é) výrobok(y) zodpovedá(ú):

2006/42/ES Smernica o strojových zariadeniach

2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite

2011/65/EÚ smernica RoHS

Boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

Názov a adresa splnomocneného zástupcu držiteľa technickej dokumentácie EÚ:
(Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego, 21 lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko



Zviagintseva Tetiana
Predsedníčka predstavenstva
31.3.2023

Výrobca:

DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kyjev, 01010, Ukrajina. Vyrobené v ČĽR.

Dovozca a splnomocnený zástupca v EÚ:
Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varšava, Poľsko.

hu **A biztonsági előírások és üzemeltetési utasítások eredeti példánya akkumulátoros fúró-csavarozó**

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKBÓL AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMRA VONATKOZÓAN	57
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVAROZÓVAL VÉGZETT MUNKA SORÁN	59
3. FELTÉTELES JELÜLÉSE	59
4. TELJES KÉSZLET	60
5. RENDELTETÉSE ÉS KÜLSŐ MEGJELENÉS.....	60
6. MŰSZAKI ADATOK	61
7. FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA	62
8. MUNKA AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL	63
9. KARBANTARTÁS.....	64
10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS.....	64
11. ÁRTALMATLANÍTÁS.....	64
12. LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSÁNAK MÓDJAI.....	64
13. DNIPRO M LLC VÁLLALATI SZERVIZKÖZPONTJAI KÖZPONTOK	65
14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	66

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük Önnek a "DNIPRO-M" védjegyre vetett bizalmát. Folyamatosan azon dolgozunk, hogy megbízható, megfizethető termékeket kínáljunk Önnek a legjobb szolgáltatással. Biztosak vagyunk benne, hogy termékeink hosszú éveken át az Ön nélkülözhetetlen asszisztensévé válnak.

1. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKBÓL AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMRA VONATKOZÓAN

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az ehhez az elektromos szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos szerszám”, „elektromos szerszám” vagy „elektromos gép” kifejezés az Ön hálózati vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik

Biztonság a munkahelyen

- Tartsa tisztán és megfelelően megvilágítva a munkahelyet. A rendetlenség és a rossz világítás balesetekhez vezethet.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrákat bocsátanak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy illetéktelen személyek tartózkodjanak az elektromos szerszámmal történő munka zónába. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

- Amikor elektromos szerszámmal dolgozik, ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, elektro-

mos tűzhelyeket és hűtőszekrényeket. Fennáll az áramütés veszélye, ha teste le van földelve.

- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Ha víz kerül egy elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.

Személyes biztonság

- Legyen óvatos, ügyeljen a tetteire és józan eszt használva járjon el, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben a legkisebb figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Használjon személyes biztonsági felszerelést. Feltétlenül viseljen védőszemüveget. A megfelelő védőfelszerelés, például légzőkészülék, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a sérülések valószínűségét.
- Tegyen óvintézkedéseket váratlan indítás esetén. Az áramforráshoz és/vagy akkumulátor elemhez való csatlakoztatás előtt, a szerszám emelésekor vagy hordozásakor a kapcsolónak kikapcsolt állásban kell lennie. Ne tartsa az ujját a kapcsolón, amikor hordozza a szerszámot, és ne csatlakoztassa az áramforráshoz, amíg a kapcsoló be van kapcsolva.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot. A forgó részen hagyott kulcs sérülést okozhat
- Munka közben őrizze stabilitását és az egyensúlyát. Ez garantálja az elektromos szerszám megbízható irányítását, különösen előre nem látható helyzetekben.
- Munka közben ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat az elektromos szerszám mozgó részeibe.
- Ha van lehetőség a szívó- vagy porgyűjtő készülékek csatlakoztatására, csatlakoztassa és megfelelően használja eze-

ket a készülékeket. Az ilyen eszközök használata csökkenti a por jelenlétével kapcsolatos kockázatokat.

- Ne legyen túlzottan magabiztos, amely a gyakori szerszámhasználatból fakad. A magabiztosság hanyag hozzáállást okoz a biztonsági elvek végrehajtásához, sőt figyelmen kívül hagyását is. Bármilyen gondatlanság a szerszámmal végzett munka során, a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet

Az elektromos szerszámok használata és karbantartása

- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszámot a rendeltetésének megfelelően használja. A megfelelően kiválasztott elektromos szerszám jobban és biztonságosabban működik a kívánt üzemmódban.
- Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki. Minden hibás kapcsolóval rendelkező elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.
- Ne felejtse el kihúzni az elektromos szerszámot a konnektorból és/vagy eltávolítani az akkumulátor elemet, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy becsomagolná az elektromos szerszámot tárolás céljából. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- Tartsa a szerszámot gyermekektől távol, és ne engedje, hogy olyan személyek dolgozzanak vele, akik nem ismerik a biztonsági előírásokat. Az elektromos szerszámok nagyon veszélyesek egy tájékozatlan felhasználó kezében.
- Vigyázzon az elektromos szerszámra és tartozékaira. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek központosítását és simaságát, valamint minden olyan változtatást, amely befolyásolhatja a szerszám működését. Ha az elektromos szerszám megsérült, használat előtt meg kell javítani. Sok baleset következik be az elektromos szerszámok gondatlan karbantartásából.
- Tartsa tisztán vágószerszámot. A megfelelően karbantartott, éles vágó éllel rendelkező vágószerszám kevésbé

hajlamos a mozgó rész eltolódására, és könnyebben irányítható.

- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat stb. a jelen használati utasítás megfelelően használja, figyelembe véve a munka körülményeit és típusát. Az elektromos szerszámok olyan munkára történő használata, amelyre azokat nem szánták, veszélyes helyzetekhez vezethet.
- Tartsa tisztán és olaj- vagy kenőanyagmentesen a markolatokat és a markolatfelületeket. A csúszós fogantyúk és a markolatfelületek nem biztosítják a biztonságos kezelést váratlan helyzetekben.

Akkus szerszámok használata és gondozása

- Az akkumulátor elemet csak a gyártó által előírt töltő készülékkel töltsse. Az egyik típusú akkumulátor elemhez alkalmas töltő készülék tűzveszélyt jelenthet, ha egy másik akkumulátor elemmel együtt használják.
- Az elektromos szerszámot csak az ajánlott akkumulátor elemekkel használja. Bármilyen más akkumulátor elem használata sérülés vagy tűz veszélyét okozhatja.
- Ha az akkumulátor elemet nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak az egyik terminál és a másik között. Az akkumulátor elem érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Folyadék szívárogathat ki az akkumulátor eleméből, ha gondatlanok vagyunk, kerülje az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátor eleméből kifolyó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátor elemet vagy elektromos szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátor elem vagy elektromos szerszám hibásan viselkedhet, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülés veszé-

lyét okozhatja.

- Ne tegye ki az akkumulátor elemet vagy az elektromos szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy 130°C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.
- Kövesse az összes töltési utasítást, és ne töltsen az akkumulátor elemet vagy az elektromos szerszámot az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományon kívül. Az utasításokon kívüli vagy a hőmérsékleti határértékeken kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növelheti a tűzveszélyt.
- Ne engedje meg a töltő tápkábelének hanyag kezelését. Soha ne használja a tápkábelt a töltő készülék hordozására, húzására vagy kihúzására. Ne engedje, hogy a tápkábel érintkezzen hóforrással, olajjal, zsírral, éles szélekkel vagy mozgó tárgyakkal. Ha a töltő készülék tápkábele megsérül vagy megcsavarodik, megő az áramütés veszélye.

Szolgáltatás

- Vigye az elektromos szerszámot szervizelésre a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), egy DNIPRO-M által felhatalmazott szervizközpontba vagy a termék eladóhoz. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságának és használhatóságának fenntartását.
- Soha ne javítsa meg saját maga a sérült akkumulátor elemet. Javíttassa meg az akkumulátorokat a gyártóval (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponttal vagy a termék eladójával.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVARÓZÓVAL VÉGZETT MUNKA SZORÁN

Ha olyan rögzítő elemekkel dolgozik, amelyek érintkezésbe kerülhetnek rejtett vezetékkel, az elektromos szerszámot a szigetelt felületeknél fogja meg.

Ha a rögzítő elemek feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, az elektromos szerszám szabadon lévő fém részei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek

3. FELTÉTELES JELÜLÉSE

	Általános figyelmeztető jel (veszély az emberekre, kiegészítő jellel vagy szöveggel magyarázható)
	Olvassa el a biztonsági előírásokat és üzemeltetési utasítások eredeti példányát
	Viseljen szemvédő eszközt
	Egyenáram
	A berendezés percenkénti ütései száma a névleges fordulatszám mellett
	Maximális fúrási átmérő
	Alapjárat fordulat/szám
	Alapjárat fordulat/szám
	Zárolás
	Feloldás
	Fúrás
	Por és víz elleni védelem fokozata
	Áramütés elleni védelmi osztály III
	Műszaki előírásoknak való megfelelés jele (Ukrajna)
	Speciális jelölés, amely tanúsítja, hogy a termék megfelel az EU irányelvek és az Európai Unió harmonizált szabványai főbb követelményeinek
	A termékek forgalmának egyetlen jele az Eurázsiai Gazdasági Unió tagállamainak piacán
	Az elektromos és elektronikus berendezések elkülönített gyűjtése (az esetleges környezeti károk elkerülése érdekében az elektromos és elektronikus berendezéseket külön kell elkülöníteni az egyéb hulladékoktól, és a legbiztonságosabb módon kell ártalmatlanítani)

4. TELJES KÉSZLET

1	Akkumulátoros fúró-csavarozó	1 db.
2	Övcsipesz	1 db.
3	Bittartó (CD-200 BC ULTRA "2021")	1 db.
4	A biztonsági előírások és üzemeltetési utasítások eredeti példánya	1 db.
5	Csomagolás	1 db.

5. RENDELTETÉSE ÉS KÜLSŐ MEGJELENÉS

Rendeltetése

Az akkumulátoros fúró-csavarozó (a továbbiakban "elektromos szerszám") rögzítő elemek (külsőmenetes csavarok, kúpos csavarok, önmetsző csavarok, konfirmátor csavarok, tiplik, átmenő csavarok és anyák) csavarozására/kicsavarására szolgál speciális fejek (bitek) és lyukak fúrására fémbe, fába, kerámiába, valamint különféle anyagokban fúrók segítségével.

A CD-200T, CD-200TH külső megjelenése (1. ábra)

1	Ház
2	Sebesség üzemmód kapcsoló
3	Forgási nyomatékszabályzó
4	Marok tokmány
5	Ütémód kapcsoló (csak CD-200TH modellnél)
6	Forgásirány kapcsoló és bekapcsoló gomb zár
7	Bekapcsoló gomb
8	Akkumulátor elem
9	Akkumulátor elem rögzítő
10	Háttér megvilágító lámpa
11	Szellőzőnyílások
12	Töltési szintjelző
13	Övcsipesz

A CD-200 BC ULTRA (2021) külső megjelenése (2. ábra)

1	Marok tokmány
2	A tokmány szorítópfái
3	Forgási nyomaték/fúrás szabályozó
4	Sebesség üzemmód kapcsoló
5	Szellőzőnyílások
6	Forgásirány kapcsoló és bekapcsoló gomb zár
7	Fogantyú
8	Egy lyuk az övkampó felszereléséhez
9	Akkumulátor elem
10	Akkumulátor elem rögzítő
11	Háttér megvilágító lámpa
12	Bekapcsoló gomb

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A "DNIPRO M" KFT folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, és e tekintetben fenntartja a jogot a fúró-csavarozó, akkumulátor elem, töltő készülék, ház megjelenésének, kialakításának, konfigurációjának, valamint a biztonsági előírások és üzemeltetési utasítások eredeti példánya tartalmának változtatására, a fogyasztók értesítése nélkül. Minden lehetséges változtatás kizárólag a fejlesztésre és korszerűsítésre irányul.

6. MŰSZAKI ADATOK

Paraméterek	Jelzés	CD-200T	CD-200TH	CD-200 BC ULTRA (2021)
Névleges feszültség	V	18	18	18
Maximális feszültség	V	20	20	20
Alapjárat fordulatszám 1 sebesség/2 sebesség	min ⁻¹	0-400/ 0-1500	0-400/ 0-1500	0-500/ 0-1700
A berendezés percenkénti ütései száma a névleges fordulatszám mellett	min ⁻¹	-	0-6000/ 0-22500	-
Maximális forgási nyomaték	N·m	40	40	60
A forgási nyomaték fokai		20+1	18+2	16+1
Tokmány		Rýchle uvoľnenie so zámkom		
A tokmány átmérője	mm	13	13	1,5-13
Por és víz elleni védelem fokozata	IP	20	20	20
Elektromos biztonsági osztály		III	III	III
Akkumulátor elem típusa		Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Javasolt akkumulátor elem		BP-220, BP-240, BP-250S, BP-260		
Ajánlott töltő készülék		FC-223, FC-230, FC-230 Dual		
Munkasúly akkumulátor elemmel	kg	1.6	1.7	1.7
A fúrható fa/fém maximális átmérője	mm	30/13	30/13	35/13
Zaj- és rezgésszint értékek az EN 62841-1 szerint				
L _{PA} - hangnyomásszint	dB(A)	71.2	85.6	86
K _{PA} a hangnyomásszint határozatlansága	dB(A)	-	-	3
L _{WA} - hangteljesítmény szint	dB(A)	82.2	96.6	89
K _{WA} - hangteljesítmény-szint határozatlansága	dB(A)	3	3	3
a _h - a rezgés összértékének számtani átlaga	m/s ²	2.9	2.9	2.5
K - határozatlanság a _h	m/s ²	1.5	1.5	1.5

FIGYELMEZTETÉS!

A paraméterek 230 V névleges feszültségre és 50 Hz frekvenciára vannak megadva. Más feszültség- vagy frekvenciaértékeknél más paraméterek is lehetségesek.

Információk a zajról és rezgésről

A bejelentett teljes zaj- és rezgésmennyiséget az EN 62841-1 szabványban meghatározott szabványos vizsgálati módszer szerint mérték, és felhasználható az egyik elektromos szerszám és a másik összehasonlítására.

A bejelentett általános zaj- és rezgésszint felhasználható a zaj- és rezgés-expozíció előzetes értékeléséhez.

FIGYELMEZTETÉS!

A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos szerszám használata közben eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogy az elektromos szerszámot hogyan használják, különösen, hogy milyen típusú anyagot dolgoztak fel.

A bejelentett zaj- és rezgésszint arra a munkára vonatkozik, amelyre az elektromos szerszámot szánják.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Használjon egyéni védőfelszerelést a munkakörülményeknek megfelelően.

7. FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

Ha az elektromos szerszámot a tervezettnél alacsonyabb hőmérsékleten tárolta vagy szállította, gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos szerszámon ne csapódjon le pára. Ha páralecsapódás képződik az elektromos szerszámon, tilos a további munkára vagy üzemeltetésre való előkészítése, amíg a kondenzvíz teljesen meg nem szárad.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Vegye ki az akkumulátor elemet a munkára való felkészülés, a szervizelés és az elektromos szerszámmal végzett munka befejezése előtt.

Tartozékok beszerelése a marok tokmányba (fűrő, bit) (3. ábra)

A tartozékoknak a marok tokmányba való beszereléséhez el kell forgatnia a tengelykapcsolót (2), amíg a markok (1) el nem térnek a kívánt távolságra. A markok (1) szétválasztása után be kell helyezni a tartozékot (3) a tokmányba és a tengelykapcsolót a másik irányba forgatni, amíg jellegzetes kattantást nem érez, ami azt jelenti, hogy a tartozék reteszeléssel reteszlődik.

Forgásirány kapcsoló és bekapcsoló gomb zár

A kapcsoló (6) (1., 2. ábra) lehetővé teszi a tartozék forgásirányának megváltoztatását, és amikor a kapcsolót középső állásba állítjuk, a bekapcsoló gomb reteszlődik. A reteszelést akkor kell alkalmazni, amikor az elektromos szerszám nincs használatban, karbantartása során, vagy az elektromos kéziszerszám mozgásakor.

Sebesség üzemmódok váltása (4. ábra)

Egy kapcsoló segítségével két működési sebesség mód egyikét állíthatja be. Az üzemmódok váltása úgy történik, hogy a kapcsolót "1" (alacsony sebesség) vagy

"2" (nagy sebesség) állásba állítja. Az alacsony fordulatszámot csavarhúzó üzemmódban, vagy tömör anyagokba történő lyukak fúrásához, a második sebességet pedig rögzítő elemek csavarozásához/kicsavarásához vagy fában történő lyukak fúrásához ajánljuk.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Csak a marok tokmány teljes leállása után változtassa meg a tartozékok forgásirányát és váltson sebesség üzemmódot.

Üzemmód vagy forgási nyomaték kiválasztása

Beállíthatja a fűrési módot és kiválaszthatja a nyomatékokat úgy, hogy a szabályozógyűrűn lévő számot a fűrő-csavarhúzó testén lévő nyállal egyezteti.

- A külsőmenetes csavarok, kúpos csavarok és munkafejek sérülésének elkerülése érdekében állítsa a forgási nyomaték-beállító gyűrűt a megfelelő helyzetbe. A kívánt pozíciót a munkafolyamat során, kísérletli úton választják ki. Ha nem tudja, hogy milyen forgási nyomaték lesz az optimális, járjon el az alábbiak szerint:
- állítsa a szabályozót a legalacsonyabb forgási nyomaték állásba;
- húzza meg az első csavart;
- ha működés közben a mechanizmus jellegzetes recsenéssel állt le, és a csavar nem volt teljesen meghúzva, növelje meg a forgási nyomatékokat, és próbálja meg újra meghúzni a csavart. Folytassa, amíg a csavar teljesen be nem húzódik. Így határozza meg az optimális nyomatékokat.
- A „fúrás” technológiai művelet végrehajtása során a forgási nyomatékszabályozót a megfelelő helyzetbe kell állítani.
- Fúrásakor be kell kapcsolni a fűrő-csavarozót, mielőtt a fűrő érintkezne a felülettel.
- Fúrásakor ne engedje meg az orsó fordulatszámának leállítását vagy jelentős csökkenését (az alapjárat fordulatához képest). Ilyenkor a fúrásnál csökkenteni kell a nyomást, a külsőmenetes csavarok, átmenő csavarok,

anyák fel- és kicsavarásakor pedig egy másik, erősebb elektromos szerszámot kell használni.

- Ha fúró-csavaróval dolgozik, biztosítsa a hűtőlevegő szabad hozzáférését a szellőzőnyílásokhoz.

Az akkumulátor elem behelyezése/eltávolítása (5. ábra)

Az akkumulátor elem behelyezése vagy eltávolítása előtt zárja le a bekapcsoló gombot. Az akkumulátor elemnek az elektromos szerszámhoz való csatlakoztatásához igazítsa az akkumulátor elemen lévő hornyokat az elektromos szerszám házán lévő hornyokhoz, és helyezze be az akkumulátor elemet, amíg a helyére nem kattann. Nem ajánlott túlzott erőfeszítéseket tenni az akkumulátor elem behelyezésékor. Ha az akkumulátor elemet erővel csatlakoztatja, az azt jelenti, hogy a beszerelési lépéseket nem megfelelően hajtották végre, vagy idegen tárgy van a ház vagy az akkumulátor elem nyílásaiban. Az akkumulátor elem eltávolításához nyomja meg az akkumulátor elem zárat (1) (5. ábra), és anélkül, hogy elengedné, válaszza le az akkumulátor elemet.

Az akkumulátor elemet részben feltöltve szállítjuk. A töltöttségi szintet a töltésjelző gomb (1) megnyomásával ellenőrizheti (6. ábra).

Az elektromos szerszám lítium-ion akkumulátorral működik. Semmilyen körülmények között ne használjon más típusú akkumulátort. A lítium-ion akkumulátor beépített védelemmel rendelkezik a mélykisülés ellen: amikor az akkumulátor töltöttsége minimális lesz, az elektromos kéziszerszám automatikusan kikapcsol, a motor leáll. A további működéshez töltse fel az akkumulátort, vagy cserélje ki egy feltöltött akkumulátorra.

Az övcipesz felszerelése (6. ábra)

A munka kényelme érdekében lehetőség van egy klip (3) felszerelésére. Ehhez csavarja be egy csavarral (4) a fogantyú alsó részén található megfelelő lyukba.

8. MUNKA AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMMAL

Javasoljuk, hogy az elektromos szerszámmal +5°C és +40°C közötti környezeti hőmérsékleten dolgozzon.

Bekapcsolás/kikapcsolás (7. ábra)

Csatlakoztassa az elektromos szerszámot az akkumulátor elemhez. Az elektromos szerszám bekapcsolásához nyomja meg a bekapcsoló gombot (1). Az elektromos szerszám kikapcsolásához engedje fel a bekapcsoló gombot (1).

A forgási sebesség beállítása

A forgási sebesség a bekapcsoló gomb megnyomásának erejétől függ: minél erősebb a gombnyomás, annál nagyobb a forgási sebesség, és fordítva.

A forgásirány váltása/a bekapcsoló gomb reteszelve (7. ábra)

A forgásirány kapcsoló lehetővé teszi a forgás megváltoztatását (csavarás vagy letekerés).

A reteszelés megakadályozza az elektromos szerszám véletlenszerű bekapcsolását. Ha a kapcsolót (2) középső állásba állítja, a bekapcsoló gomb reteszlődik. A reteszelést akkor kell alkalmazni, amikor az elektromos szerszám nincs használatban, karbantartása során, vagy az elektromos szerszám mozgásakor.

Rögzítő elemek becsavarása/kicsavarása

A megmunkált munkadarabok rögzítéséhez használjon bilincseket vagy satukat.

A munkadarab vastagságának, amelybe a rögzítő elemet be kell csavarni, nagyobbak kell lennie, mint a rögzítő elem hossza.

Szerelje be a kívánt bitet, nyomja rá a rögzítő elemet a munkadarabra és csavarja fel.

Ha ki kell csavarni, helyezze a bitet a rögzítő sapkájára, és csavarja ki.

Ha a forgási nyomaték nem elegendő a rögzítő elem becsavarásához/kicsavarásához, növelje a forgási nyomatékot a szabályozóval.

Fúrás

A fúráshoz szereljen be egy szükséges átmérőjű fúrót, kapcsolja a szabályozót fúró üzemmódba és fúrjon lyukat a kívánt helyre.

A munka befejezése

Ha végzett, zárja le a bekapcsoló gombot, húzza ki az akkumulátor elemet, és húzza ki a tartozékot a tokmányból.

9. KARBANTARTÁS

Rendszeresen (lehetőleg minden használat után) törölje le a fúró-csavarozó házát és az akkumulátor elemet egy puha ruhával. Tilos oldószereket, például benzint, vizes ammóniaoldatot használni, mert károsíthatják a műanyag alkatrészeket. Ügyeljen arra, hogy ne legyen szennyeződés a szellőzőnyílásokban. Ha a szellőzőnyílások erősen szennyezettek, tisztítsa meg vagy fújja ki őket sűrített levegővel. Ügyeljen arra, hogy nedvesség ne kerüljön a fúró-csavarozó és az akkumulátor elem házán lévő furatokba.

A kézikönyvben nem leírt alkatrészek szervizelését és cseréjét kizárólag a gyártó (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M hivatalos szervizközpontja vagy a termék eladója végezheti.

A belső szerkezetbe történő független beavatkozás az elektromos szerszám garancia alóli kivonásához, esetleges áramütéshez és sérüléshez vezet.

12. LEHETSÉGES MEGHIBÁSODÁSOK ÉS AZOK ELHÁRÍTÁSÁNAK MÓDJAI

A meghibásodás leírása	Lehetséges oka	Elhárítása
Az elektromos szerszám nem kapcsol be	Lemerült akkumulátor elem	Töltse fel az akkumulátor elemet
	Az akkumulátor elem sérült	Cserélje ki az akkumulátor elemet
	Hibás a bekapcsoló gomb/aforgásirány kapcsolója	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközpontjához vagy a termék eladójához.
	Hibás villanymotor	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközpontjához vagy a termék eladójához.

10. TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Javasoljuk, hogy az elektromos szerszámot és a tartozékokat a csomagolásban, száraz helyen, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja, -15°C és $+40^{\circ}\text{C}$ közötti hőmérsékleten.

Ha az elektromos szerszámot a tervezettnél alacsonyabb hőmérsékleten tárolta vagy szállította, gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos szerszámon ne csapódjon le pára. Ha páralecsapódás képződik az elektromos szerszámon, tilos a további munkára vagy üzemeltetésre való előkészítése, amíg a kondenzvíz teljesen meg nem szárad.

Javasoljuk, hogy az elektromos szerszámot olyan csomagolásban szállítsa, amely kizárja annak sérülését.

Az elektromos szerszám élettartama az eladástól számított 5 év.

11. ÁRTALMATLANÍTÁS



Ne dobja ki az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

Az üzemen kívül helyezett elektromos szerszámokat a környezetvédelmi jogszabályoknak megfelelően külön kell tárolni és ártalmatlanítani.

A meghibásodás leírása	Lehetséges oka	Elhárítása
Az akkumulátor elem nem töltődik/nem töltődik fel teljesen/gyorsan lemerül	Az akkumulátor elem nem ütközésig van behelyezve a töltőbe	Helyezze az akkumulátor elemet ütközésig a töltő készülékre
	A töltő készülék tápkábelének csatlakozója nem csatlakozik az elektromos aljzathoz	Csatlakoztassa a töltő készülék tápkábel dugóját egy elektromos aljzathoz
	Szennyezett akkumulátor és/vagy töltőérintkezők	Tisztítsa meg az akkumulátor és/vagy a töltő érintkezőit
	Hibás akkumulátor elem	Cserélje ki az akkumulátor elemet
	Hibás töltő készülék	Cserélje ki a töltő készüléket
	Az akkumulátor elem kapacitása csökkent	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponthoz vagy a termék eladóójához.
Túlzott zaj működés közben	A reduktor alkatrészeinek meghibásodása	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponthoz vagy a termék eladóójához.
	Túl nagy terhelés az elektromos szerszámon	Csökkentse az elektromos kéziszerszám terhelését
	Az elektromos szerszám belső részei elhasználódtak	Kérjük, forduljon a gyártóhoz (DNIPRO M LLC), a DNIPRO-M szervizközponthoz vagy a termék eladóójához.
A motorház túlmelegedése	Az elektromos szerszám túlterhelése	Csökkentse az elektromos szerszám terhelését. Növelje meg az elektromos szerszám lehűlésének időtartamát.
	Gyenge hűtés	Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat. Ügyeljen arra, hogy működés közben semmi ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
	Gyenge hűtés	Győződjön meg arról, hogy a hűtő járókeréken nincs látható sérülés, és forog-e, amikor a motor forog.
Az elektromos szerszám működési ideje túl rövid	Az akkumulátor elem élettartama lemerült	Cserélje ki az akkumulátor elemet
Rossz teljesítmény	Sérült vagy kopott tartozékok	Cserélje ki a tartozékokat

13. DNIPRO M LLC VÁLLALATI SZERVIZKÖZPONTJAI KÖZPONTOK

A DNIPRO-M szervizközpontok elhelyezkedésével kapcsolatos információkért forduljon az eladóhoz vagy a DNIPRO M LLC meghatalmazott képviselőjéhez.

14. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ (CORDLESS DRILL)

Modell: CD-200TH

A fenti termék(ek) megfelel(nek) a következőknek:

2006/42/EC irányelv Gépek

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország



Zviagintseva Tetiana
Az igazgatótanács elnöke
08.03.2023

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ (CORDLESS DRILL)

Modell: CD-200T

A fenti termék(ek) megfelel(nek) a következőknek:

2006/42/EC irányelv Gépek

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország



Zviagintseva Tetiana
Az igazgatótanács elnöke
30.03.2023

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Típus: AKKUMULÁTOROS FÚRÓ-CSAVARÓZÓ (CORDLESS DRILL)

Modell: CD-200BC ULTRA (2021)

A fenti termék(ek) megfelel(nek):

2006/42/EC irányelv Gépek

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN 62841-1:2015/AC:2015; EN 62841-2-2:2014/AC:2015;

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:1997/A2:2008;

A műszaki dokumentáció birtokosának neve és címe EU meghatalmazott képviselője:

Dnipro-M stores sp. z o.o. (Dnipro-M stores LLC)

Adama Branickiego Str., 21 lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország



Zviagintseva Tetiana
Az igazgatótanács elnöke
2023.03.31

Gyártó:

DNIPRO M LLC, I.Mazepy Str., 10, Kijev, 01010, Ukrajna. Gyártó KNK.

Importőr és meghatalmazott képviselő az EU-ban: Dnipro-M stores sp. z o.o.

Adama Branickiego Str., 21, lok. U3, 02-972 Varsó, Lengyelország.

DNIPRO^M



EU-CD0923001-0923001